

# Fribourg Kantonu'na hoş geldiniz

—  
Türkçe/Turc/Türkisch

”

ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Bureau de l'intégration des migrant-e-s  
et de la prévention du racisme IMR  
Fachstelle für die Integration der MigrantInnen  
und für Rassismoprävention IMR

Göçmenler Uyum ve Irkçılığı Önleme Bürosu IMR





# İçindekiler

---

1.	<b>Önsöz</b>	7
2.	<b>Bu broşürü nasıl kullanmalı?</b>	9
3.	<b>Fribourg'a özgü «ortak yaşam»</b> Kanton, ilçeler ve belediyeler Resmi diller Yabancı nüfus Göçmen kişilerin toplumsal uyumu	11
4.	<b>Kantona geliş</b> Gelişinizin bildirilmesi Belediyeden bilgi edinme Herkes için Fribourg'tan (Fribourg pour tous) bilgi edinme Basın-yayın takibi	15
5.	<b>Hak ve görevler</b> Temel değerler Yabancılar yasasına bağlı yabancı hakları İltica yasasına bağlı yabancı hakları Oturma izni olmayan kişiler Ayrımcılığı önleme	17
6.	<b>İletişim</b> Fransızca veya Almanca kursları Yabancı dil konuşan çocuklar için yaz kursları Genç göçmenler için dil kursları Okuma-yazma öğrenimi İsviçre Almancası diyalektleri Diğer öneriler	21

---

7.	<b>Konut</b>	25
	Ev arama	
	Radio ve televizyon telif hakkı	
	Apartmanda yaşam	
<hr/>		
8.	<b>Ulaşım ve ulaşım araçları</b>	29
	Toplu taşımacılık	
	Çevreci ulaşım: Bisiklet, yürüyüş	
	Otomobil	
	İsviçre'de araç kullanma	
<hr/>		
9.	<b>Çalışma</b>	33
	İş arama	
	Maaş ve sosyal ödentiler	
	Vergiler	
	Bütçe Yönetimi Desteği	
	Sosyal güvenlik sigortaları	
	İşsizlik sigortası	
	Sosyal yardım	
	İşyerinde anlaşmazlıklar	
	Atılganlara karşı koruma	
	Kaçak çalışma	
<hr/>		
10.	<b>Sağlık</b>	41
	Hastalık sigortası ve kaza sigortası (zorunlu)	
	Doktorlar	
	Acil bakım	
	Diş tedavileri	
	Acil diş tedavisi	
	Akıl sağlığı	
	Yaşlılar	
	Engelli kişiler	
	Fribourg Cinsel Sağlık Merkezi	

---

---

11.	<b>Fribourg kantonu haritası ve acil numaralar</b>	49
<hr/>		
12.	<b>Evlenme ve aile yaşamı</b>	53
	Evlenme	
	Resmi eşcinsel yaşam	
	Doğum	
	İzin ve doğum aylığı	
	Aile yardımı	
	Çocuk ve genç hakları	
	Güçlük çeken eşler ve aileler	
	Aile içi şiddet	
	Zoraki evlilikler	
<hr/>		
13.	<b>Eğitim ve zorunlu okul çağı</b>	61
	Anne-babaların sorumlulukları	
	Çocukların bakımı ve okul dışı çocuk yuvaları	
	Anaokulu (4 yaşından itibaren, 1 <sup>H</sup> -2 <sup>H</sup> )	
	İlkokul (6 yaşından itibaren, 3 <sup>H</sup> -8 <sup>H</sup> )	
	Yönlendirme okulu Ortaokul (12 yaşından itibaren, 9 <sup>H</sup> -11 <sup>H</sup> )	
	Okul ve meslek seçimi	
	Yabancı uyruklu öğrenciler ve Fransızca bilmeyen öğrenciler	
<hr/>		
14.	<b>Mesleki eğitim ve özel öğrenim (15 yaşından itibaren)</b>	67
	İşyerinde çıraklık eğitimi (15 yaşından itibaren)	
	Yabancı ülkeden gelen genç yetişkinler	
	Üst düzey ortaokul (15 yaşından itibaren)	
	Yüksek öğrenim	
	Mesleki eğitim ve öğrenim bursları	
	Diploma ve kazanılmış hakların tanınması	
	Yetişkinlerin eğitimi ve hizmet içi eğitim	
<hr/>		

---

15.	<b>Çevre koruma</b>	73
	Korunan çevrenin zenginliği	
	Doğal güzelliklerin korunması	
	Halka açık yerlerin özen ve bakımı	
	Çöplerin geri dönüşümü	
	Geri dönüşümü olmayan çöpler	
<hr/>		
16.	<b>Sosyal ve örgütsel yaşama katılım</b>	77
	Fribourg halk şenlikleri	
	Kültürel ve sportif yaşam	
	Yaya yürüyüşler	
	Örgütsel yaşam	
	Gönüllü etkinlikler	
	Dini yaşam	
<hr/>		
17.	<b>Vatandaşlık ve siyasi yaşam</b>	83
	Doğrudan demokrasi	
	Siyasi kurumlar	
	Üç düzeyli iktidar	
	Fribourg ve İsviçre yargısı	
	Yabancıların siyasi hakları	
	Siyasi yaşama katılımın diğer biçimleri	
	İsviçre vatandaşlığına geçiş	
<hr/>		
18.	<b>Önemli adres listesi</b>	88
<hr/>		

---

# 1. Önsöz

---

**Hoş geldiniz!**  
**Bienvenue!**  
**Herzlich willkommen!**

Fribourg Kantonu'na taşındınız. Kanton makamları ve tüm Fribourg vatandaşları adına size hoş geldiniz dilekelerimizi iletiyorum!

Bu broşür size kanton hayatıyla ilgili birçok bilgi verecektir ve Fribourg topraklarındaki ilk adımlarınızı kolaylaştıracak bir kapı açacaktır.

Fribourg kendini köprü kanton olarak tanımlamayı sever; İsviçre'nin alman ve romandi kesimi arasında, kültürler ve hassasiyetler arasında bir köprüdür. Aynı zamanda şehirler ve köyler arasında bir köprü. Bölgemiz canlıdır: ülkenin en hızlı nüfus artışına ve İsviçre'nin en genç nüfusuna sahiptir. Kantonumuz samimi ve girişkendir; coşkuyla ortak bir gelecek inşa etmeye özen gösterir ve bu da herkese kendi kişisel, profesyonel sosyal ve kültürel planlarını gerçekleştirme şansı verir.

Fribourg makamları günbegün bu emeli gerçekleştirecek olumlu koşulları yaratmayı üstlenmiştir. Bu makamlar, eğitim, kaliteli kamu hizmeti, istihdam ve altyapı yaratılmasını sağlarlar. Kuşaklar, farklı sosyal olanaklara sahip bireyler ve farklı kökenlerden gelen insanlar arasında bulunan sosyal birliği teşvik ederler.

Bu birlik herkesi ilgilendirir. Kantonumuz «birlikte yaşamı» güçlendiren zengin bir sosyal ve örgütsel hayata sahiptir.

---

Bu çoğalan hayatı keşfedın ve ona katılın! Burada yasayan halkın iine karışmak kantonumuza uyumunuzu kolaylaştıracak ve sizi rahat hissettirecek en iyi vasıtağır. Bulunduğunuz her yerde sıcaklıkla karşılanacaksınız!

Size güzel keşifler ve hoş karşılaşmalar diliyorum!

Maurice Ropraz  
Kanton Bakanlar Kurulu yesi



---

## 2. Bu broşürü nasıl kullanmalı?

---

Kantona gelişinizden itibaren doğal olarak halletmeniz gereken bir çok iş olacaktır. Bu broşür size genel bilgiler sunarak Fribourg Kantonuna yerleşmenizi ve uyum sağlamanızı kolaylaştırmayı amaçlar. Daha ayrıntılı bilgiler edinmek için bağlı bulunduğunuz belediye ofisine ya da broşürde ok işaretiyle (>) belirtilmiş olan kurumlara başvurmanızı rica ediyoruz. Bu kurumlar, broşürde yer alışı sırasına göre numaralandırılmıştır. Kurumların iletişim bilgilerini içeren bir liste belgenin sonunda bulunmaktadır. Aynı şekilde, mahallenizde, köyünüzde, işyerinizde veya eğlence ortamlarında karşılaştığınız kişilerden de gerekli bilgileri edinebilirsiniz.

Bu broşürün ortasında ayrılabilen, Fribourg kanton haritası, önemli acil telefon numaraları ve kısa genel bilgiler içeren bir kart bulacaksınız. Broşürde yer alan web sayfalarının önemli bir bölümü çift dilde yazılmıştır. Fribourg Kanton sitesi [www.fr.ch](http://www.fr.ch) veya Konfederasyon sitesinde [www.admin.ch](http://www.admin.ch) olduğu gibi, dil değiştirme işaretleri (F/D, fr/de, Français/Deutsch, v.b.) genel olarak sayfanın sağ üst köşesinde yer alır.



### 3. Fribourg'a özgü «ortak yaşam»

#### Röstigraben abidesi

Günlük dilde, İsviçre'nin Romandie kesimi ile Alman kesimi arasındaki hayali sınıra «Rösti sınırı» (Barrière de Rösti-Almanca Röstigraben) denir. Rösti, İsviçre Alman kesiminin patatesle yapılan geleneksel bir böreğidir. Fribourg Basse-Ville'de «Röstigraben abidesini» hayranlıkla izlemek mümkündür.

*Fribourg, insanların farklılıklara ve bireyin kimliğine saygı temelinde birlikte yaşadıkları bir kantondur.*

#### Kanton, ilçeler, belediyeler

Fribourg Kantonu, İsviçre'nin 26 kantonundan biridir. 7 ilçe ve 136 yerleşim biriminde (2018) yaşayan toplam nüfusu 313'000'dir (2017). Kantonun başkenti Fribourg şehridir (2017'de nüfusu 39'000'dir).

#### Fribourg Kantonu web sitesi

[www.fr.ch](http://www.fr.ch)

#### Resmi diller

**Fribourg, resmi dili Fransızca ve Almanca olmak üzere iki dilli bir kantondur.**

İsviçre genelinin tersine, Fransızca konuşanlar Fribourg Kantonu'nda çoğunluktadır. Özellikle, Singine, Lac ve Sarine ilçelerinde oturan ve Almanca konuşan üçte birlik nüfusa karşılık, Fransızca konuşanlar nüfusun üçte ikisini oluşturur. Bu kesim yöresel bir aksanla «klasik» Fransızca konuşur. Bazen, kırsal Fransızcadan türemiş olan Fribourg Patuva dilinin hâlâ konuşulduğu görülür. Günlük yaşamda, Almanca konuşan Fribourglular kendi aralarında bir İsviçre Almanca lehçesi kullanırlar: Singine lehçesi (Seislerdütsch) veya Bern lehçesi

(Bärndütsch). Ayrıca, Fribourg'un tarihi semti Basse-Villé'de Singine lehçesi ve Fransızca karışımı olan Bolze dilinin konuşulduğuna da tanık oluruz. Buna karşılık, İsviçre Alman kesimi vatandaşları ülkenin bu kesiminden olmayan kişilerle, resmi törenlerde, okulda ve resmi yazışmalarda yüksek Almancayı (Hochdeutsch) kullanırlar.

Kanton idari yönetimine Fransızca veya Almanca dillerinde başvurabilirsiniz. Kantonun resmi belgeleri iki dilde yayınlanmaktadır. Yerel düzeyde ise, çift dillilik bazı beldelerde dilsel bileşenlerine göre uygulanır.



## Fribourg Kanton ve Şehri

İsviçre'nin 26 kantonundan 15'i gibi, Fribourg Kantonu da başkentinin yani Fribourg şehrinin adını taşımaktadır. Kanton adının kısaltılmış hali FR'dir. Bu sembolü özellikle araç plakalarında görebilirsiniz.

<b>Türkçe</b>	Abre o teu guardachuva!
<b>Fransızca</b>	Ouvre ton parapluie!
<b>Fribourg patuvası</b>	Àrà ton pyodzè!
<b>Almanca</b>	Öffne deinen Regenschirm!
<b>Singinois</b>	Tuuf dy Pàrisou!
<b>Bernois</b>	Mach dy Rägäschirm uf!
<b>Bolze</b>	Tuuf dy Paraplüi!

## Yabancı nüfus

Fribourg Kantonu'nda yaklaşık 70'000 (2017) yabancı uyruklu kişi yaşamaktadır. Toplam nüfusun %22'ini oluşturan bu kesimin dörtte biri kantonumuzda doğmuş olup, yine bu kesimin %80'i Avrupa Birliği üyesi ülkelerden gelmiştir. Portekiz vatandaşları en kalabalık göçmen topluluğunu oluşturmaktadır (Kanton yabancı nüfusunun üçte biri, 1/3).

## Göçmen kişilerin uyumu

160'ı aşkın farklı etnik kökenden oluşan kanton yabancı nüfusu çok çeşitli ve renklidir. Yabancı kökenli kişilerle İsviçre halkı arasındaki ortak yaşamı ve kültür alışverişini geliştirmek amacıyla kanton yetkili makamları aktif bir uyum politikası izlemektedirler. Bu makamlar bilhassa göçmenlerin kantonun iki resmi dilini öğrenmeleri için özendirici çalışmalar yapmaktadırlar ve «birlikte yaşam»'ı desteklemektedirler. Sığınmacı durumunda olan veya sığınma başvurusu kabul edilmiş kişilerin uyumu Sosyal Yardım Servisi'nin

---

yetki alanındadır. Bu görev özel bir düzenleyiŒe göre yürütülür. Sığınmaya baŒvurmuŒ kiŒilerin kabul, barınma, ihtiyaç ve uyumları ORS Service AG tarafından yerine getirilmektedir. Fribourg'taki Caritas Suisse kurumu sığınmacı statüsünü elde etmiŒ olan kiŒilerin ihtiyaçlarını karŒılama ve entegrasyonları ile ilgilenmektedir. Birçok belde uyum sağlama konusuyla ilgilenen kiŒileri grevlendirmiŒtir. Fribourg Œehri sosyal dayanıŒmayı bir sektör haline getirmiŒ ve Bulle Œehri de bir adet temsiliyet makamı oluŒturmuŒtur.

- > [1] Göçmenler Uyum ve Irkçılığı nleme Bürosu
- > [2] Sosyal Yardım Servisi
- > [3] Fribourg Œehri Sosyal Bağlılık Servisi
- > [4] Bulle Œehri uyum delegesi

**ORS Service AG**

[www.ors.ch](http://www.ors.ch)

**İsviçre Caritas'ı**

[www.caritas.ch](http://www.caritas.ch)

## 4. Kantona geliş

*Bağlı bulunduğunuz belediye ofisi, kantona yerleşmenizi kolaylaştırmak için size gerekli bilgileri verecektir.*

### **Gelişinizin bildirilmesi**

Eğer bir beldeye yerleşmek ve orada üç aydan fazla süreyle oturmak istiyorsanız, gelişinizi takriben 14 gün içinde bizzat belediye ofisine başvurmak zorundasınız. İsviçre vatandaşları ve önceden Fribourg Kantonundaki bir belde de oturan yabancı uyruklu kişiler yerleşecekleri yeni beldenin belediye nüfus müdürlüğüne kişisel olarak başvurmak durumundadırlar. Yabancı uyruklu olup yabancı bir ülkeden veya başka bir kantondan gelen kişiler ise pasaportları ile birlikte önce Grange-Paccot'da bulunan Kanton Nüfus ve Göçmenlik İşleri Servisi'ne, daha sonra oturdukları beldenin nüfus müdürlüğüne başvuracaklardır (Contrôle des habitants/Einwohnerkontrolle).

### **Fribourg Kantonundaki belediyelerin listesi için**

[www.fr.ch](http://www.fr.ch)

### **> [5] Kanton Nüfus ve Göçmenlik İşleri Servisi**

### **Belediyeden bilgi edinme**

Belediye ofisine başvurunuz sırasında, yerel yaşam ve orada düzenlenen sosyal, sportif ve kültürel etkinlikler hakkında da bilgi edinmenizi öneririz. Bu etkinliklere katılmak mükemmel bir uyum aracıdır. Belediyelerin ilan panolarından ve belediyelerin internet sitelerinden genellikle bu bilgilere ulaşabilirsiniz. Örneğin, Fribourg şehri birçok dilde çevirisi yapılmış kendi internet sayfasını yeni gelen insanların dikkatine sunmuştur.

[www.ville-fribourg.ch/bienvenue](http://www.ville-fribourg.ch/bienvenue)

---

## **Herkes için Fribourg'ta bilgi**

Kantondaki tüm halklara hitap eden «Herkes için Fribourg», kişiye ait sosyal bilgilere (sağlık, aile, sigorta, iş, vs.) devamlı olarak kolay bir erişim garantisi sunmaktadır. Burada, ihtiyacınız olan tüm bilgilendirmeye ve rehberliğe gizlilik ilkesi doğrultusunda ücretsiz olarak ve randevu almadan sahip olabilirsiniz.

### **> [6] Herkes için Fribourg**

## **Basın-yayın takibi**

İnternet ve basın-yayın organlarında Fribourg Kantonu üzerine bir hayli bilgi bulacaksınız. Yerel gazetelerde bulunduğunuz bölge yaşamı hakkında çok şey öğrenebilir; örneğin, iş ve kiralık ev ilanlarını, sosyal etkinliklerin tarihlerini ve günlük yaşama dair yararlı bilgileri bulabilirsiniz.

### **> [7] Belli başlı Fribourg gazeteleri**

### **> [8] Bölgesel radyolar**

### **> [9] Bölgesel televizyonlar**



## 5. Hak ve görevler

*16 Mayıs 2004 tarihli Kanton Anayasasının 1. maddesine göre, Fribourg Kantonu liberal, demokratik ve sosyal bir devlettir.*

### Temel değerler

Devletin temel hedefi toplumsal ortak refahı yükseltmek, bireyin gelişimini desteklemektir. Bu amaçla, devlet hukuka saygılı olmayı garanti eder, işlevlerini Anayasa ve yasalara bağlı kalarak yerine getirir. Devlet, güçlerin ayrımı ilkesine göre düzenlenmiştir. Bilhassa, adalet hükümetten bağımsızdır.

- › En yüksek yetki halkındır. Halk bu yetkisini, hem Anayasa ve diğer yasalar hakkında karar vererek doğrudan, hem de seçtiği kurumlar vasıtasıyla dolaylı olarak kullanır. Fribourg Kantonunda halk, hükümeti (Bakanlar Kurulu), Meclisi ve ilçe valilerini seçer. Halk aynı şekilde belediye yetkililerini ve Federal Meclisteki (Ulusal Meclis ve Kantonlar Meclisi) temsilcilerini de belirler.
- › Kantonda yaşayan her kişinin hak ve görevleri vardır. Kişi, yaşama hakkı, eşitlik, (bilhassa adalet önünde), ayrımcılığa tabi tutulmama (bilhassa cinsiyeti ve milliyeti nedeniyle), evlenme hakkı, ifade, inanç ve fikir özgürlüğü gibi temel haklardan yararlanır. Anayasa ve yasalarca kendisine yüklenen görevleri yerine getirir: vergi ödemek, çocuklarını okula göndermek, v.b.
- › Temel haklar mutlak değildir. Devlet, güvenliği sağlamak, toplumsal düzeni ve sağlığı güvence altına almak amacıyla bu hakları sınırlandırabilir. Bireyin özgürlükleri, başkalarının özgürlüklerinin başladığı yerde biter. Örneğin, eğitim-öğretim yasalarını reddetme gerekçesi olarak inanç özgürlüğünü ya da bir kişiye veya bir insan grubuna hakaret etmek için ifade özgürlüğünü ileri süremeyiz.

---

## **Fribourg Kanton Anayasası**

[www.fr.ch](http://www.fr.ch)

## **Kanton yasaları**

[www.fr.ch](http://www.fr.ch)

## **Federal Anayasa**

[www.admin.ch](http://www.admin.ch)

## **Federal yasalar**

[www.admin.ch](http://www.admin.ch)

## **Yabancı kişilerin hakları (iltica harici)**

Yabancı uyruklu kişiler (iltica harici) hakları ve görevleri hakkında özel bir danışmanlıktan yararlanabilirler. Fribourg İsviçreliler ve göçmenler temas merkezi, ikamet izni ve aile birleşimi ile ilgili tüm konularda destek ve hukuki danışmanlık sunmaktadır.

> [10] [Fribourg İsviçreliler ve göçmenler temas merkezi](#)

## **İltica yasasına bağlı yabancı hakları**

Fribourg'ta ikamet eden ve iltica başvurusunda bulunmuş kişiler, İsviçre Caritas'ın açtığı hukuki danışmanlık bürosuna yönelebilirler. Bu büro iltica alanında profesyonel hukuki hizmet vermektedir.

> [11] [İsviçre Caritas, Fribourg hukuki danışmanlık bürosu](#)

## Oturma izni olmayan kişiler

Yabancı uyruklu olup oturma izni olmayan kişiler İsviçre’de üç aydan fazla kalamazlar. Bu sürenin sonunda, illegal bir duruma düşmüş olurlar. Ancak temel haklardan yararlanabilirler: örneğin sıkıntı durumunda temel tıbbi bakım ya da acil sosyal yardım alabilirler.

### İsviçre değerleri

Fribourg’ta yaşayan vatandaşların yaşamı İsviçre anayasası tarafından yönetilir. Anayasanın önsözünde şu temel ilkeler yer alır: «İsviçre halkı ve kantonları çeşitliliklerini karşı tarafa saygı duyarak ve eşitçe yaşamalı; ittifaklarını özgürlüğü, demokrasiyi, bağımsızlık ve barışı birliktelik ve dünyaya açılma ruhu ile güçlendirmek üzere yenilemelidir; bilirler ki sadece özgürlüğünü kullanan kişi özgürdür ve toplumun gücü en zayıf üyelerinin refahıyla ölçülür». İsviçre Federal Anayasası, Önsöz.

> [12] Fri-Santé – bakım alanı

> [10] Fribourg İsviçreli ve göçmenler temas merkezi

### Ayrımcılığı önleme

İsviçre Anayasası şunu belirtir: «Hiç kimse uyruğu, cinsiyeti, yaşı, dili ve dini, felsefi ve politik inançları nedeniyle ayrımcılığa maruz kalmaz.» Eğer kendinizi bu nedenlerden herhangi biri yüzünden ayrımcılığa maruz kalmış hissederseniz Fribourg devleti tarafından görevlendirilmiş olan «Herkes için Saygı» (se respecter – Respekt für alle) servisi ile iletişime geçebilirsiniz. İsviçre Caritas binalarında bulunan bu servis ırkçı ayrımcılığa maruz kalmış kişilere dinlenilme alanı tanır, sosyal ve hukuki destekte bulunur. Danışma ücretsizdir ve beş dilde hizmet verir (Fransızca, Almanca, İngilizce, İspanyolca, Portekizce), farklı dil konuşanlar için tercüman bulunmaktadır. Ayrımcılık kurbanları ya da şahitleri deneyimlerini anonim bir şekilde veya isimlerini gizlemeden yazılı olarak [www.serrespecter.ch](http://www.serrespecter.ch) internet sitesi üzerinden paylaşabilirler.

> [13] Herkes için Saygı (se respecter – Respekt für alle)  
Fribourg Kantonu ırkçılık önleme danışmanlık hizmeti,  
İsviçre Caritas’ı Fribourg Bölümü

> [1] Göçmenler Uyum ve Irkçılığı Önleme Bürosu



---

## 6. İletişim

---

*İletişim kurmak, anlamak ve kendimizi başkalarına anlatmaktır.*

### **Fransızca ve Almanca kursları**

Kantonun resmi iki dilinden birisini, hatta ikisini, Fransızca veya Almancayı konuşmak uyum sürecini büyük ölçüde kolaylaştırır. Buna ek olarak, Almanca konuşulan bir beldede yaşayan kişilerin Almanca lehçesini öğrenmelerine yarar sağlar. Çok sayıda dernek, belediye veya okul, Fribourg Kantonuna yeni gelmiş kişiler için Fransızca veya Almanca kursları düzenlemektedir.

Göçmenler Uyum ve Irkçılığı Önleme Bürosu sitesinde Fransızca ve Almanca kurslarının listesini bulabilirsiniz.

> [1] [Göçmenler Uyum ve Irkçılığı Önleme Bürosu](#)

### **Yabancı dil konuşan çocuklar için yaz kursları**

Yabancı dil konuşan öğrenciler için her yıl yaz kursları (Fransızca ve Almanca) sunulmaktadır.

- > [14] a) **Fransızca konuşulan bölge: Fransızca zorunlu eğitim servisi**
- > [14] b) **Almanca konuşulan bölge: Almanca zorunlu eğitim ofisi**

---

## Genç göçmenler için dil kursları

Gençlere yönelik düzenlenen kurslar için lütfen Mesleki eğitim servisine başvurunuz.

> [15] Mesleki Eğitim Servisi

## Okuma-yazma öğrenme

Bazı kişiler okuma veya yazmada zorluk çekmektedirler. Okuma ve Yazma Derneği, Fransızca veya Almanca'yı konuşan ve okuma-yazma yeteneklerini geliştirmek isteyen yetişkinlere yönelik Fransızca ve Almanca kurslar düzenlemektedir.

> [16] Okuma ve Yazma Derneği- Fribourg Bölgesi

## İsviçre Almancası diyalektleri

Lehçe diller konuşma dili olması nedeniyle, başka kişilerle konuşarak ya da kurs alarak öğrenilir. Bir lehçeyi konuşmak bilhassa mesleki alanda çok yararlı olabilir.

### Halk üniversitesi

Fransızca: [www.unipopfr.ch/fr](http://www.unipopfr.ch/fr)

Almanca: [www.unipopfr.ch/de](http://www.unipopfr.ch/de)

### Fribourg Ticaret ve Sanayi Odası

[www.ccif.ch](http://www.ccif.ch)

## Diğer öneriler

### Uyum Kursları

Fransızca ya da Almanca anlıyor, ama İsviçre'deki yaşamla ilgili bilgilerinizi derinleştirmek istiyorsanız Fribourg Kızıl Haçı tarafından düzenlenen «İsviçre'de yaşam» isimli uyum kurslarını takip edebilirsiniz.

### > [17] Fribourg Kızıl Haçı: «İsviçre'de yaşam» kursları

### Göçmen topluluklara ait tercümanlar

Bazı durumlarda (sağlık, okul v.b.), Fransızca ya da Almancayı anlamayan göçmen kişiler yabancı topluluk çevirmenlerine başvurabilirler. Bu çevirmenler, karşılıklı anlaşmayı sağlamak, yanlış anlamaları ve hataları önlemek ve göçmen kişilerin yeni ortamlarına uyum sağlamalarına yardımcı olmak üzere eğitim almışlardır. Çocuklarınızı ve yakınlarınızı çevirmen olarak kullanmamanızı özellikle ve önemle hatırlatırız.



- 
- > [18] Tercümanlık topluluğu hizmeti «birbirini anlamak», İsviçre Caritas'ı  
Fribourg yönetimi

**Kültürler arası kütüphane**

Kültürler arası kütüphane, Fransızca ve Almanca öğrenmek için dil öğrenme kitapları da dahil olmak üzere 200'ü aşkın dilde kitap ödünç alabileceğiniz herkese açık bir kütüphanedir.

- > [19] LivrEchange, Kültürlerarası Kütüphane

**Kadınlar alanı derneği**

Espacefemmes (Kadınlar alanı) derneği Fribourg'ta yaşayan İsviçreli ve göçmen kadınların buluşup danışıp, fikir aldıkları sosyal bağları ve birlikteliği güçlendiren, birlikte yaşamayı öğreten bir yerdir.

- > [20] Kadınlar alanı derneği



---

## 7. Ev, apartman

---

*Fribourg nüfusunun çoğunluğu kiralık evlerde oturmaktadır.*

### **Ev arama**

Aşağıdaki yöntemlerle kiralık bir ev bulabilirsiniz:

- > Gazetelerdeki ilanlara bakarak,
- > Doğrudan emlak bürolarına başvurarak,
- > Özel İnternet sitelerine başvurarak

Bazı belediyeler boş evlerin güncel bir listesini bulundurlar. Bağlı olduğunuz belediye ofisi size gerekli bilgiyi verecektir. Ücretli ya da ücretsiz ilanlar yayınlatabilirsiniz. Ayrıca, kiralık ev konusunda bilgisi olan veya size ev bulma girişimlerinizde yardımcı olabilecek yakınlarınıza danışabilirsiniz.

### **İnternet'te ev arama**

[www.laliberte.ch](http://www.laliberte.ch)

[www.freiburger-nachrichten.ch/immobilien](http://www.freiburger-nachrichten.ch/immobilien)

[www.lagruyere.ch](http://www.lagruyere.ch)

[www.cfi-ikf.ch](http://www.cfi-ikf.ch)

[www.immoscout24.ch](http://www.immoscout24.ch)

[www.immostreet.ch](http://www.immostreet.ch)

[www.homegate.ch](http://www.homegate.ch)

[www.petitesannonces.ch](http://www.petitesannonces.ch)

### **Fribourg Kantonu'nda emlak bürosu arama**

[www.les-agences-immobilieres.ch](http://www.les-agences-immobilieres.ch)

Ev kiralamak için bir kayıt formu doldurmanız ve örneğin gelir fişi, icra dairelerinden alınacak bir belge, ikametgah belgesi gibi bazı belgeleri emlak bürosuna vermeniz gerekir. Size uygun bir ev bulduğunuzda hızlıca harekete geçip işlem yapabilmek için adı geçen belgeleri önceden hazırlamanız tavsiye olunur.

### İcra Daireleri ve İflas Dairesi'nin internet sitesi

Fransızca: [www.fr.ch/opf](http://www.fr.ch/opf)

Almanca: [www.fr.ch/BKa](http://www.fr.ch/BKa)



## Kiracılar ülkesi

İsviçre’de ailelerin üçte ikisi kiracıdır. Nüfusun sadece üçte biri ev sahibidir.

### **Kira garantisinin ödenmesi**

Kiralama işleminin sonuçlandırılması için maddi teminat (depozito) gereklidir. Bu teminat genelde üç kira bedeli kadardır. Bu paraya sahip olmayan kişiler bu konuda uzmanlaşmış bir teminat şirketine başvurabilirler.

### **Kira desteği**

Prensip olarak, bir ev için kira desteği söz konusu olduğunda bu durum emlak bürosu tarafından belirtilir. Daha ayrıntılı bilgi edinmek için Konut Servisi’ne başvurabilirsiniz.

#### **> [21] Konut Servisi**

Ev sahibi ve kiracı arasında anlaşmazlık halinde aşağıdaki kurumlara başvurabilirsiniz:

#### **> [22] İsviçre Kiracılar Derneği – Fribourg Şubesi**

#### **> [23] Fribourg Alman Kesimi Kiracılar Derneği**

### **Radio ve televizyon telif hakkı**

Radio ya da televizyon izlemenin mümkün olduğu bir cihaz bulunduran her ev, telif ücreti ödemek için kayıt yapmak zorundadır. Aksi takdirde para cezası alabilirsiniz. Radio ve televizyon telif ücreti 451 franktır (2017 fiyatı). Bu ücret Konfederasyon tarafından görevlendirilmiş bir şirket tarafından toplanır. Devletten ek yardım alan kişiler yazılı başvuru yapmaları durumunda bu bedelden muaf tutulurlar.

[www.bakom.admin.ch](http://www.bakom.admin.ch)

---

## **Apartmanda yaşam**

Apartmanda yaşam iyi komşuluk ilişkilerine uymayı gerektirir. Örneğin, gece (saat 22.00-07.00 arası), pazar ve tatil günleri gürültü yapmaktan kaçınmak gerekir.

Ortak yaşama ilişkin genel kurallar Fribourg Emlâk Odası'ndan temin edilebilir. Ortak kullanım alanlarına ilişkin kurallar (çamaşırhane, bisiklet koyma alanı vs.) kira kontratı ile birlikte verilen bina yönetmeliğinde belirtilmiştir.

Diğer kiracılarla anlaşmazlık halinde, karşılıklı konuşmayı denemek en iyi çözümdür. Gerekirse, bina kapıcısı veya emlak bürosu yetkilileriyle de konuşabilirsiniz.

## 8. Ulaşım ve ulaşım araçları

*Fribourg Kantonu toplu taşımaya ve çevreci ulaşımına büyük önem verir. Toplu taşıma ve çevreci ulaşım ağı da çok yoğundur. Otomobil de kaliteli yol altyapısına sahip olan bir ulaşım aracıdır.*

### Toplu taşımacılık

İsviçre yoğun ve etkin bir toplu taşıma ağına sahiptir. Tren, otobüs ve gemi biletleri nispeten pahalıdır. Ancak, ulusal demiryolu şirketi CFF/SBB'nin yarı tarife abonmanını satın alarak bilet ücretinin yarısını ödemek mümkündür (2017 yılı fiyatı, yıllık 185 frank). Bu abonman çok gözde olup, halkın yarısı tarafından kullanılmaktadır. Çocuklarla yolculuk avantajlıdır. 6-16 yaş arası çocuklar bir çocuk veya eşlik edilen çocuk abonmanı ile (2017 fiyatı, yıllık 30 frank) ve bir ebeveyn veya bir yakın eşliğinde ücretsiz olarak yolculuk yapabilirler. Bilhassa gençler («Voie 7/Gleis 7») ve yaşlılar için birçok başka indirimler de vardır. Bilet kontrolü sırasında yaşınızı kanıtlayan kimlik belgenizi yanınızda bulundurmanız gerekir.

Fransızca: [www.cff.ch](http://www.cff.ch)

Almanca: [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

Bazı belediyeler uygun fiyatlarla günlük toplu taşıma kartları vermektedirler. Belediyeden bilgi alınız.

## Dünya şampiyonu

İsviçreliler, yıllık ortalama 2300 km'lik yolculuk mesafesi ile dünya şampiyonudurlar.

Toplu taşıma araçlarını temel olarak İsviçre genelinde değil de Fribourg Kantonunda kullanmayı derseniz, bazı bölgeler veya tüm kanton için geçerli bir FriMobil bileti ya da abonmanı satın alabilirsiniz.

[www.frimobil.ch](http://www.frimobil.ch)

### **Fribourg Toplu Taşıma İşletmesi**

[www.tpf.ch](http://www.tpf.ch)

## **Çevreci ulaşım: Bisiklet, yaya gitme**

İsviçre'de çok sayıda insan işine, okuluna ya da gezmeye gitmek için bisikletle ve yürüyerek yolculuk eder. Bunlar, çevreyi kirletmeyen, masrafsız ve sağlık için yararlı ulaşım biçimleridir. Fribourg'ta PubliBike tarafından selfservis bisikletler kullanıma sunulmuştur. Kantonda bisiklet turizmi için çeşitli rotalar bulunmaktadır. Sizin ve çocuklarınızın herhangi bir kaza durumunda sigorta kapsamında olup olmadığını (kaza sigortası ve sorumluluk sigortası) kontrol ediniz.

### **Bisikletle yolculuk**

[www.pro-velo-fr.ch](http://www.pro-velo-fr.ch)

[www.veloland.ch](http://www.veloland.ch)

[www.publibike.ch](http://www.publibike.ch)

## Otomobil

Tüm İsviçre'de olduğu gibi Fribourg Kantonunda her iki kişiden birinin, hatta daha fazlasının, otomobili vardır. Aracınızı kullanmak için sürücü ehliyetinizin ve araç sigortanızın olması gerekir. İsviçre otoyollarında ödeme gişeleri yoktur. Ancak, ülke otoyollarında araç kullanabilmek için bir otoyol pulu satın almak gerekir (aracın ön camına yapıştırılacaktır). Bu pul, çok sayıdaki satış yerlerinden (gümrük kapıları, garajlar, postane, v.b.) 40 frank (2017 yılı fiyatı) karşılığında elde edilebilir.

### Özel araç ithali

Eğer aracınızı İsviçre'ye girmeden 6 ay önce satın aldıysanız, harç ödemeniz gerekmez. Aracınızı tescil ettirmeniz için bir yıl süreniz vardır. Eğer İsviçre'ye girişinizden 6 aydan daha kısa bir süredir arabanızın sahibi iseniz, bir takım harçlar ödemek zorundasınız. Devamında, aracınızı tescil ettirmeniz için bir ay süreniz vardır. Her iki durumda da ithalat işlemleri gümrükte yapılır.



## **Sürücü ehliyetinin değiştirilmesi**

Yabancı sürücü belgesine sahip olup İsviçre'ye yerleşmek isteyen kişilerin belgelerini İsviçre sürücü belgesi ile (banka kartı boyutunda) değiştirmeleri için 12 ay süreleri vardır. Bunun için yerine getirilmesi gereken koşullar gelinen ülkeye göre değişmektedir. Sürücü belgesi kayıt, değiştirme, motorlu taşıtlarla ve diğer tüm konularla ilgili işlemler ve gerekli belgeler hakkında Trafik Tescil Bürosu'ndan bilgi alabilirsiniz.

> [24] [Fribourg Kantonu Trafik Tescil Bürosu](#)

## **İsviçre'de araç kullanma**

İsviçreli sürücüler genellikle temkinli ve disiplinlidir. Ülke genelinde aşağıdaki hız sınırlamaları yürürlüktedir: Yerleşim birimlerinde 50 km/saat, yerleşim birimleri dışında 80 km/saat, otoyollarda 120 km/saat. Şehir içinde hız sınırınının 30 km/saat hatta 20 km/saat olduğu bölgeler vardır. İzin verilen en yüksek alkol oranı ‰ 0.5 (onbinde beş) tir. Belirli kategorilerdeki sürücülere (örneğin, profesyonel sürücüler ve geçici ya da deneme ehliyetine sahip sürücüler) alkol tüketme yasağı getirilmiştir. Bir kişi yaya geçidinden geçmek istediği zaman, tüm araçların durma zorunluluğu vardır. Okulların bulunduğu bölgelerde özellikle çok dikkatli olmak gerekir. Araç hareketsiz durumda iken, örneğin kırmızı ışıkta, motoru durdurmak zorunludur.

> [24] [Fribourg Kantonu Trafik Tescil Bürosu](#)



## 9. Çalışma

*Çalışmak, kendinizin ve ailenizin gereksinimlerini karşılamanızı, Fribourg toplumuna uyum sağlayıp kaynaşmanızı ve diğer kişilerle tanışmanızı sağlar.*

### **İş arama**

İş bulmak için en iyisi aynı anda birçok girişimde bulunmaktır:

- › Tanıdığınız kişilere danışmak;
- › Gazetelerdeki iş ilanlarına yanıt vermek;
- › İnternette iş araştırmaları yapmak;
- › İşyerlerine kendiliğinden adaylık başvuruları yapmak;
- › İş bulma bürolarına başvurmak;
- › Bir iş ve işçi bulma kurumu bürosuna (ORP/RAV) başvurmak.

### **İş arama**

Fransızca: [www.fr.ch/spe](http://www.fr.ch/spe)

Almanca: [www.fr.ch/ama](http://www.fr.ch/ama)

[www.espace-emploi.ch](http://www.espace-emploi.ch)

[www.travailler-en-suisse.ch](http://www.travailler-en-suisse.ch)

[www.voies-du-travail.ch](http://www.voies-du-travail.ch)

### **Maaş ve sosyal kesintiler**

İsviçre’de, ücretler nispeten yüksektir, ancak hayat da pahalıdır. Tüm sektörler için tespit edilmiş geçerli bir asgari ücret yoktur. Bununla birlikte, birçok sektörde toplu sözleşmeye bağlı asgari ücret mevcuttur. Ücretler üzerinden Yaşlılık, Dul ve Yetim Sigortası (AVS/AHV), Malûllük Sigortası (AI/IV) ve İşsizlik Sigortası, v.b. için zorunlu kesintiler yapılır. Ayrıca, yılda 21’150 franktan fazla kazanıyorsanız (2017), «İkinci katkı» de denilen ve AVS/AHV’i (birinci katkı) tamamlayan Mesleki Emeklilik Sigortası için de kesintiler

---

yapılır. Üçüncü katkı ise kişisel tasarruflarla oluşturulur. Toplam olarak, zorunlu kesintiler gelirin %15'ini oluşturur. Hastalık sigortası da aynı şekilde zorunludur, ancak bunun primi ücretten kesilmez; aylık faturayı kişi kendisi öder (sağlıkla ilgili 10. bölüme bakınız).

## Vergiler

İsviçre'de kişiler gelir ve servet vergisi öderler. Bu şekilde tahsil edilen vergilerle Konfederasyon, kantonlar ve belediyeler tarafından yerine getirilen kamu hizmetleri finanse edilir. Kantona gelişinizden kısa bir süre sonra, ödeyeceğiniz geçici vergi miktarını belirlemek amacıyla Kanton Vergi Dairesi size bir soru formu gönderecektir. Eğer yabancı uyruklu iseniz ve Yerleşim Belgesine (permis C/Ausweis C) sahip değilseniz ödeyeceğiniz vergi miktarı doğrudan aylık ücretinizden kesilir (impôt à la source/Quellensteuer). Eğer yerleşim belgeniz varsa, ocak ayında bir vergi beyanı formu alacaksınız. Bu formu doldurmak için internetteki ücretsiz FriTax programını kullanabilirsiniz. Güçlük halinde, Vergi Dairesi'ne veya bir muhasebeciye başvurabilirsiniz.

### > [25] Kanton Vergi Dairesi

#### **FriTax bilgisayar programı**

Fransızca: [www.fr.ch/scc](http://www.fr.ch/scc)

Almanca: [www.fr.ch/kstv](http://www.fr.ch/kstv)

#### **Fribourg Kantonu'ndaki muhasebeciler**

[www.les-fiduciaires.ch](http://www.les-fiduciaires.ch)

---

## Bütçe Yönetimi Desteği

Hane halkı için, bütçeyi yönetmek kolay olmayabilir, özellikle de aile geliri ve durumu değişkenlik gösteriyorsa. Doğum, çocukların eğitimi, taşınma, boşanma, iş kaybı ya da emekliye ayrılma gibi meydana gelen yeni gelişmeler paranın nasıl yönetileceği hakkında düşünmeyi gerektirir. İhtiyaç halinde, uzman organizasyonlar bütçenizi hazırlamanıza, hesaplarınızı tutmanıza ve tasarruf yapmanıza yardımcı olabilir.

Fransızca

[www.frc.ch](http://www.frc.ch)

Fransızca ve Almanca

[www.caritas-fribourg.ch/fr](http://www.caritas-fribourg.ch/fr)

[www.caritas-fribourg.ch/de](http://www.caritas-fribourg.ch/de)

[www.impulsmurten.ch](http://www.impulsmurten.ch)

## Borç Yönetimi Desteği

İsviçre’de, birçok kişi faturalarını ödeyemediği için veya kredi kartının ölçsüz kullanımı sonucunda borçlanmışlardır. Talihsizlik halinde (hastalık, iş kaybı, boşanma, vs.) durum ciddileşebilir. Borçlandıktan sonra, kişiler dış yardım olmadan normal durumlarına dönmekte zorlanırlar. Zor bir durumda kalmamak için, borçlardan arınma konusunda uzman organizasyonlardan yardım alınması tavsiye edilir.

Fransızca

[www.caritas-fribourg.ch](http://www.caritas-fribourg.ch)

[www.dettes.ch](http://www.dettes.ch)

Almanca

[www.caritas-fribourg.ch/de](http://www.caritas-fribourg.ch/de)

[www.schulden.ch](http://www.schulden.ch)

## Sosyal güvenlik sigortaları

Sosyal güvenlik sigortalarının en önemlisi Yaşlılık, Dul ve Yetim Sigortasıdır (AVS/AHV). İlke olarak, İsviçre’de yaşayan her gerçek kişi, İsviçre ya da yabancı uyruklu olmasına ve gelir getirici bir işte çalışıp çalışmamasına bakılmaksızın AVS/AHV’ye prim ödemekle yükümlüdür. Bir işte çalışmıyorsanız bile, prim ödemeye devam etmeyi unutmayınız. Emeklilik yaşı erkekler için 65, kadınlar için 64’tür (2017). Bağlanacak aylıkta indirim koşuluyla erken emeklilik istemek mümkündür. Bu konuda Fribourg Kantonu Emekli Sandığı’ndan (Caisse de compensation du canton de Fribourg/Ausgleichskasse des Kantons Freiburg) bilgi alabilirsiniz. Malûllük Sigortası (AI/IV) primleri AVS/AHV kesintilerinin içinde olup birlikte kesilir. Maluliyet halinde, bu sigorta (AI/IV) kişinin iş hayatına dönmesi için destek sağlar ya da emekli aylığı sağlar.

> [26] Fribourg Kantonu Emekli Sandığı

> [27] Kanton Malullük Sigortası

## İşsizlik sigortası

Bir kişi İsviçre’deki işini kaybederse ilke olarak ve belirli bir süre boyunca işsizlik parası alır. İsviçre’ye ilk kez gelmiş bir yabancı kişi işsizlik sigortasından yararlanamaz. Bu haktan yararlanması için oturma izin belgesine sahip olması, işsizlik sigortasına başvurma tarihinden önceki iki yıl içinde İsviçre’de en az 12 ay çalışmış olması gerekir.

Bazı koşullarla, yabancı ülkede gerçekleşen çalışma ve sigorta süreleri birçok Avrupa ülkesi vatandaşı için dikkate alınır. İşsizlik kasaları bu konuda size bilgi verebilir.

> [28] Devlet İş ve İşçi Bulma Dairesi

### İşsizlik kasalarının listesi

Fransızca: [www.fr.ch/spe](http://www.fr.ch/spe)

Almanca: [www.fr.ch/ama](http://www.fr.ch/ama)

## İş kaybı

İşini kaybeden her kişi, en kısa zamanda bağlı bulunduğu belediyeye başvurarak, işsizlik parası almak için yapması gereken işlemler hakkında bilgi almak zorundadır. Fribourg ve Villars-sur-Glâne şehirlerinde oturanların belediye ofisine başvurmaları gerekmektedir. Diğer şehirlerde oturanlar buldukları yerdeki İş ve İşçi Bulma Kurumu'na (ORP/RAV) başvurmalıdırlar. Bağlı olduğunuz belediye, veya ORP/RAV ofisi işsizlik parası almanız için yapmanız gerekenler hakkında size bilgi verecektir.

## İşsizlik sigortasına kaydolma

Fransızca: [www.fr.ch/spe](http://www.fr.ch/spe)

Almanca: [www.fr.ch/ama](http://www.fr.ch/ama)

## Bölgelerdeki ORP/RAV ofisleri listesi

Fransızca: [www.fr.ch/spe](http://www.fr.ch/spe)

Almanca: [www.fr.ch/ama](http://www.fr.ch/ama)



---

## Sosyal yardım

Sosyal yardım, sosyal güvencenin nihai aşısıdır. İhtiyaç sahibi kişilerin bağımsızlıklarını ve uyum sağlamalarını desteklemeyi amaçlar. Bu yardım kişinin ailesi tarafından bakımının mümkün olmaması veya diğeryasal yardımlardan yararlanamaması halinde verilir. Sosyal yardım, kişi daha iyi bir mal varlığına sahip olduğunda geri ödenmelidir.

### > [2] Sosyal Yardım Servisi

Sosyal yardım başvurusu, kişinin oturduğu yerin belediyesinin bağılı olduğu bölge sosyal yardım servisine yapılır.

## İşyerinde anlaşmazlıklar

İşvereninizle veya çalışma arkadaşlarınızla anlaşmazlık durumunda, Fribourg Sendikalar Birliğı'ne (Union Syndicale Fribourgeoise/Freiburger Gewerkschaftsbund) veya doğrudan çalıştığınız sektöre bağılı sendikaya başvurarak bilgi ve yardım alabilirsiniz. Uzun süren ve pahalı olan hukuki işlemlere başlamadan önce tarafsız ve bağımsız bir arabulucuya müracaat edebilirsiniz.

### > [29] Fribourg Sendika Birliğı

#### Arabulucu bilgileri

Fransızca: [www.fr.ch/sj](http://www.fr.ch/sj)

Almanca: [www.fr.ch/aj](http://www.fr.ch/aj)

[www.fribourg-mediation.ch](http://www.fribourg-mediation.ch)

---

Bilhassa işyerindeki bazı davranışlar yasalarca yasaklanmıştır. Özellikle, psikolojik ve cinsel taciz, ayrımcılık, aynı şekilde diğer kişileri hedef alan onur kırıcı söz ve davranışlar bu kapsamdadır.

- > [30] Kadın-Erkek Eşitliği ve Aile Bürosu
- > [13] Herkes için Saygı Fribourg Kantonu ırkçılık önleme danışmanlık hizmeti, İsviçre Caritas'ı Fribourg Bölümü

### **Cinsel taciz**

[www.harcelementsexuel.ch](http://www.harcelementsexuel.ch)

### **Atımlara karşı koruma**

Yasalar, çalışanları hastalık, kaza, hamilelik veya doğum nedeniyle işten çıkarmaya karşı korur. Belirtilen dönemler içinde işten çıkarma geçerli değildir. Buna karşılık, başka nedenlerle kasıtlı olarak işten çıkarma durumunda çalışan kişi tekrar işyerine dönemez, ancak hukuki yola başvurarak veya iş verenle uzlaşma sağlanarak tazminat elde edebilir.

- > [29] Fribourg Sendika Birliği

---

## **Kaçak çalışma**

Düzenli olarak çalışan her kişi (örneğin temizlik, ev ve bahçe işleri yaparak ve çocuk bakarak) ücretli işçi sayılır. Dolayısıyla, durumunu sosyal güvenlik kurumlarına bildirmek zorundadır. Aksi takdirde, yasadışı veya kaçak çalışma söz konusudur. Kaçak çalışan bir kişi, maluliyet veya işsizlik durumunda sosyal koruma altında değildir ve emekli olduğunda kendisine aylık bağlanmayacaktır. Bu durumun sonuçları, örneğin işyerinde meydana gelen bir kaza durumunda çok üzücü olabilir.

İşverenler çalıştırdıkları işçileri sosyal güvenlik kurumlarına bildirmekle yükümlüdürler. Konuya ilişkin idari işlemleri kolaylaştırmak amacıyla, işverenler Chèque Emploi Derneğine başvurabilirler.

> [31] Chèque Emploi Derneği – Sosyal ve Mesleki Uyum Merkezi

## **İllegal çalışma**

[www.pas-de-travail-au-noir.ch](http://www.pas-de-travail-au-noir.ch)



---

## 10. Sağlık

---

*Sağlık, korunması gereken değerli bir hazinedir.*

### **Hastalık sigortası ve kaza sigortası (zorunlu)**

Yabancı bir ülkeden veya başka bir kantondan geliyorsanız, sigorta belgenizi bir ay içinde yeni ikamet ettiğiniz belde ofisinize sunmanız gerekmektedir. Zorunlu hastalık sigortası, hastalık, doğum ve kaza durumunda tedavi masraflarını karşılar.

Zorunlu temel hastalık sigortası, tıbbi tedavileri, ilaçları (listede yer alanları) ve oturan kantona bağlı hastanelerindeki ortak odalarda yapılan yatılı tedavileri karşılar. Bu zorunlu ödemelerden ayrı olarak, her isteyen kişi, hastanede özel odada kalmak gibi, daha fazla ödeme yapılan ek sigortalar yaptırabilir. Çalışan her kişinin zorunlu olarak kaza sigortası vardır. Eğer çalışıyorsanız, gereksiz yere iki kez sigortalı olup olmadığınızı kontrol ediniz. İşinizi kaybetmeniz durumunda sigortanızı kendiniz yaptırınız.

#### **Hastalık Sigortaları**

[www.ofsp.admin.ch](http://www.ofsp.admin.ch)

[www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

#### **Kaza sigortası**

[www.ofsp.admin.ch](http://www.ofsp.admin.ch)

[www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

## Yaş ortalaması

Dünya düzeyinde en yüksek yaş ortalaması İsviçrelilerindir. Ortalama olarak 81,3 yıl yaşarlar. İsviçreli kadınlar 85,3 yıl ortalama ile 6. sırada bulunuyorlar (2015 rakamları).

## Sigorta primleri konusunda bilgiler

[www.priminfo.ch](http://www.priminfo.ch)

## Fribourg Hastanesi

[www.h-fr.ch](http://www.h-fr.ch)

## Prim indirimi

Devlet ekonomik durumu iyi olmayan poliçe sahipleri, çiftler ve ailelerin primlerinde indirim sağlamaktadır. İndirim talebi için, resmi form doldurularak o yılın 31 Ağustos tarihinden önce doğrudan Givisiez'de bulunan Fribourg Kantonu AVS Koruma Fonu'na (Caisse cantonale de compensation AVS/Kantonale AHV-Ausgleichskasse) sunulmalıdır. Başvuru formuna Kanton AVS/AHV Koruma Fonu'nun aşağıdaki internet sitesinden ulaşabilirsiniz.

## > [26] Fribourg Kantonu Emeklilik Yardım Kasası

## Yoksulluk durumunda olan kişiler

Yoksul kişiler Fribourg Sağlık Yardımı Derneği'ne (Fri-Santé) başvurarak destek ve bilgi alabilirler. Bu kuruluş zor durumdaki kişilerin temel tıbbi hizmetlerden yararlanmalarını sağlar. Fri-Santé aynı zamanda Gisélidis Derneği ile birlikte hayat kadınlarının sağlıklarıyla ilgilenir ve koruyucu sağlık hizmetleri verir.

## > [12] Fri-Santé – bakım alanı

## > [32] Fri-Santé – Grisélidis (Hayat Kadınlarına Yardım Derneği)

---

## Doktorlar

Kantona gelişinizden itibaren, bir aile doktoruna kayıt yaptırmanız tavsiye edilir. Sağlık sorunu olduğunda, önce aile doktoruna danışmak gerekir. Doktorunuz size tavsiyelerde bulunacak, tedavi edecek ve gerekirse sizi başka bir uzman doktora gönderecektir. Pratisyen doktorların adreslerini telefon rehberinde, İnternette veya yakınlarınıza sorarak bulabilirsiniz.

### Fribourg Kantonu Hekim Dernekleri Listesi

[www.smcf.ch](http://www.smcf.ch)

### Kanton Halk Sağlığı Servisi

Fransızca: [www.fr.ch/smc](http://www.fr.ch/smc)

Almanca: [www.fr.ch/kaa](http://www.fr.ch/kaa)

## Acil bakım

Acil bir durumda, aile doktorunuza ulaşmak mümkün değil ise, bulunduğunuz ilçenin veya bir kanton hastanesinin nöbetçi doktoruna başvurabilirsiniz. Ciddi ve tehlikeli durumlar için 144 (sağlık acil) numaraya telefon etmelisiniz.

### İlçelere göre nöbetçi doktor

<b>Sarine/Saane</b>	026 304 21 36
<b>Glâne</b>	026 304 21 36
<b>Gruyère/Greyerz</b>	026 304 21 36
<b>Lac/See</b>	0900 670 600
<b>Veveyse/Vivisbach</b>	026 304 21 36
<b>Singine/Sense</b>	026 418 35 35
<b>Broye</b>	0848 133 133

### Fribourg Hastanesi HFR, [www.h-fr.ch](http://www.h-fr.ch)

<b>Fribourg/Freiburg</b>	026 306 00 00
<b>Billens</b>	026 651 61 11
<b>Riaz</b>	026 919 91 11
<b>Meyriez-Murten</b>	026 306 70 00
<b>Tafers</b>	026 306 60 00

### Broye Fribourg-Vaud Kantonlar Arası Hastane, [www.hopital-broye.ch](http://www.hopital-broye.ch)

<b>Payerne</b>	026 662 80 11
<b>Estavayer-le-Lac</b>	026 664 71 11

### Diğer gerekli numaralar

<b>Pharmacie de garde</b>	026 304 21 40
<b>Consultation pédiatrique (3 francs/min)</b>	0900 268 001
<b>Urgences psychiatriques</b>	026 305 77 77

## Diş tedavisi

Çürüme nedeniyle dolgu, veya dişlerin düzeltilmesi (diş düzeltme teli) gibi kimi diş tedavileri temel sigorta kapsamında değildir. Eğer çocuklarınız varsa, muhtemel diş sorunlarını önlemek için bir diş sigortası yaptırmanız mümkündür. Zorunlu öğrenim çağında bulunan çocukların diş tedavileri Okul Diş Bakımı Servisi tarafından yapılmaktadır.

> [33] Okul Diş Bakımı ve Tedavi Servisi



## Acil diş tedavileri

<b>Fribourg/Freiburg, Sarine/Saane, Singine/Sense, Lac/See</b>	0848 14 14 14
<b>Glâne, Gruyère/Greyerz, Veveyse/Vivisbach</b>	026 919 35 30
<b>Broye</b>	0848 133 133

## Akıl sağlığı

Her birey hayatının bir döneminde sınırlarının sonuna gelip, problemlerini kendi başına çözemeyecek hale gelebilir. Bu tarz bir durum kişisel problemlerden ya da çevresel bir sorundan dolayı meydana gelebilir. Böyle bir durumla karşılaştığınız takdirde akıl sağlığı uzmanına başvurmanız tavsiye edilir.

> [34] Fribourg Akıl Sağlığı Ağı

## Yaşlılar

Bakım ve desteğe ihtiyacı olan yaşlıların bakımıyla ilgili bilgi edinmek için aşağıda belirtilen kurumlardan birisine başvurabilirsiniz:

- > [35] Fribourg Yaşlılar Bakım Kurumları Derneği
- > [36] Fribourg Evde Bakım ve Yardım Derneği
- > [37] Pro Senectute Fribourg – Freiburg (Yaşlılara Yardım Kurumu Fribourg Şubesi)

## Sosyal Yardım Servisi

[www.fr.ch/sps](http://www.fr.ch/sps)

---

## Engelli kişiler

Bedensel ve zihinsel engelli kişiler ile bu kişilerin yakınları, danışma ve destek için Kanton Malullük Sigortası'na, Pro Infirmis kurumuna veya, çocuklar için ise, Gezici Eğitim Servisi'ne başvurabilirler.

- > [27] [Kanton Malullük Sigortası](#)
- > [38] [Pro Infirmis Fribourg – Freiburg Servisi](#)
- > [39] [Gezici Eğitim Servisi](#)

## Fribourg Cinsel Sağlık Merkezi

Eğer cinsel yaşamınızla ilgili sorularınız varsa Fribourg Cinsel Sağlık Merkezine başvurabilirsiniz. Bu serviste size istenmeyen hamilelik, cinsellik, cinsel yönelim, gebelik, hamileliğe son verme (kürtaj), cinsel yolla bulaşan enfeksiyonlar, cinsel istismar, duygusal yaşam ve arkadaşlık konularında memnuniyetle bilgi verilecektir. Bu konulardaki görüşmeler ücretsiz ve gizlidir. Ayrıca jinekoloji (kadın hastalıkları) muayenesi ve tarama testleri de yaptırabilirsiniz.

- > [40] [Fribourg Cinsel Sağlık Merkezi](#)
- > [41] [Parmak izi: HIV/AIDS ve cinsel yolla bulaşıcı hastalıkları tedbir Merkezi](#)





---

## 11. Fribourg kantonu haritası ve acil numaralar

---

### Fribourg Kantonu hakkında kısa bilgiler

<b>Yüzölçümü</b>	1592 km <sup>2</sup>
<b>Nüfus</b>	313'000 sakin
<b>Resmi diller</b>	Fransızca, Almanca
<b>Başkent</b>	Fribourg
	7 ilçe – 136 belde (2018)
<b>Fribourg Kantonu web sitesi</b>	<a href="http://www.fr.ch">www.fr.ch</a>
<b>Göçmenler Uyum ve Irkçılığı Önleme Bürosu IMR</b>	<a href="http://www.fr.ch/imr">www.fr.ch/imr</a> <a href="mailto:integration@fr.ch">integration@fr.ch</a> 026 305 14 85





---

## Tüm İsviçre için acil telefon numaraları

<b>Polis</b>	117
<b>İtfaiye</b> (yangın, su, gaz)	118
<b>Ambulans</b>	144
<b>«Main tendue/Dargebotene Hand» Yardım eli</b> (psikolojik bunalım)	143
<b>Zehirlenmelerde danışma</b> (zehirlenme ve zehirli maddeler)	145

### Acil bir durum karşısında bulunuyorsanız:

- › Sakin olunuz
- › Tehlikenin ne olduğunu belirleyiniz
- › Emniyetli bir yerde durunuz
- › İlk yardım ekiplerine haber veriniz
- › Yardım ediniz

---

## 12. Evlenme ve aile yaşamı

---

*Fribourg Kantonu'nda, Kanton yönetimi ve belediyeler ailelere ve çocuklara önemli destekler sunarlar.*

### Evlenme

İsviçre'de evlenme yaşı 18'dir. Yalnızca, evlendirme dairelerinde yapılan evlilikler geçerlidir. Fribourg Nüfus Müdürlüğü evlilik için yerine getirilmesi gereken koşullar ve sunulacak belgeler hakkında size gerekli bilgileri verecektir. Eğer müstakbel eşinizin veya aile yakınlarınızdan birisinin İsviçre'ye gelmesini istiyorsanız Kanton Nüfus ve Göçmenlik İşleri Servisi'ne önceden başvurmanız gerekir.

#### **Fribourg Kantonu Nüfus Müdürlüğü**

Fransızca: [www.fr.ch/sainec](http://www.fr.ch/sainec)

Almanca: [www.fr.ch/iaeza](http://www.fr.ch/iaeza)

- > [42] Kurumsal İşler, Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Müdürlüğü
- > [5] Kanton Nüfus ve Göçmenlik İşleri Servisi
- > [10] Fribourg İsviçreliler ve Göçmenler Temas Merkezi

Fransızca: [www.familles-fribourg.ch](http://www.familles-fribourg.ch)

Almanca: [www.familien-freiburg.ch](http://www.familien-freiburg.ch)

## Farklı iki uyruklu kişiler arasında evlilik

İsviçre'de yapılan evliliklerin üçte birinden fazlası farklı uyruklu kişiler arasında gerçekleşmektedir.

## Resmi eşcinsel yaşam

Aynı cinsiyetten olan kişilerin, resmi ortak yaşamlarını tescil ettirme olanakları vardır. Yapılması gereken işlemler hakkında bilgi almak için eşlerden birisinin bağlı olduğu Fribourg Nüfus Müdürlüğüne başvurması gerekir.

> [43] Sarigai

### Fribourg Kantonu Nüfus Müdürlüğü

Fransızca: [www.fr.ch/sainec](http://www.fr.ch/sainec)

Almanca: [www.fr.ch/iaeza](http://www.fr.ch/iaeza)

### Aile klasörü

Fransızca: [www.familles-fribourg.ch](http://www.familles-fribourg.ch)

Almanca: [www.familien-freiburg.ch](http://www.familien-freiburg.ch)

## Doğum

Her doğum üç gün içerisinde Fribourg Nüfus Müdürlüğüne bildirilmek zorundadır. Eğer çocuk hastanede doğmuşsa, bildirim hastane tarafından yapılır. Doğumun evde gerçekleşmesi halinde anne-baba bu görevi yerine getirecektir. Doğumundan itibaren, çocuk üç ay süreyle otomatik olarak hastalığa karşı sigortalanır. Bu süre içinde anne-baba çocuk için hastalık sigortası yaptırmak zorundadır.

> [42] Kurumsal İşler, Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Müdürlüğü

> [44] Fribourg Aile Yardım Derneği

### Anneler için yardım

[www.sosfuturesmamans.ch](http://www.sosfuturesmamans.ch)

---

## **İzin ve annelik yardımı**

Doğumdan sonra, İsviçre'de çalışan annelerin en az 14 haftalık annelik iznine hakları vardır. Bu süre boyunca kendilerine maaşlarının en az %80'i ödenir. Bundan faydalanabilmek için, doğumdan önce en az 9 ay süreyle sosyal güvenlik sigortalarına prim ödemiş olmak ve en az 5 ay çalışmış olma koşulu aranır. Fribourg kantonunda, federal sistemi tamamlayan ve kazancı olmayan kadınları da etkileyen bir annelik yardımı düzenlemesi yapmıştır. Fribourg Kantonu Emeklilik Sandığı size daha detaylı bilgi verecektir.

**> [26] Fribourg Kantonu Emekli Sandığı**

## **Aile yardımı**

Çocuklarınız için aile yardımı (çocuk parası) alma hakkınız vardır. Fribourg kantonunda, 16 yaşına kadar çocuklar için ödenen aile yardımı 245 frank, üçüncü çocuktan itibaren 265 franktır. 25 yaşına kadar eğitim gören gençler için 305 frank, üçüncü çocuktan itibaren 325 franktır (2017). Genel kural olarak, aile yardımı aylık ücretle birlikte işveren tarafından ödenir. Bazı koşullarla, gelir getirici işte çalışmayan anne-babalar da aile yardımı alabilirler. Fribourg Kantonu Emeklilik Sandığı size bu konuda ayrıntılı bilgi verecektir.

**> [26] Fribourg Kantonu Emekli Sandığı**

---

## Çocuk ve gençlerin hakları

Yetişkinler gibi, çocukların, genç kızların ve erkeklerin de temel hakları vardır. Bu adı geçenlerin, bilhassa kötü muamele, şiddet, cinsel taciz ve işte sömürülmeye karşı korunma, eğitim görme ve uygun yaşam düzeyine sahip olma (barınma, giyim, beslenme) hakları vardır. Anne-babaların çocuklarına ve gençlere şiddet göstermeye hakları olmadığı gibi çocukların ve gençlerin de herhangi bir kişiye şiddet gösterme hakları yoktur. Kadın sünneti yasaktır. Aile içinde veya yabancı bir ülkede gerçekleşse bile böyle bir davranış adli makamlar tarafından ağır bir biçimde cezalandırılır.

- > [45] Çocuk ve Gençleri Koruma Servisi
- > [40] Fribourg Cinsel Sağlık Merkezi
- > [46] Çocuk, yetişkin erkek ve trafik kazasına uğramış kişiler için danışma merkezi (LAVI)

### Çocuk ve gençlerin hakları ve korunması

Fransızca: [www.fr.ch/sej](http://www.fr.ch/sej)

Almanca: [www.fr.ch/ja](http://www.fr.ch/ja)

### Gençler için bilgilendirme siteleri

Fransızca: [www.ciao.ch](http://www.ciao.ch)

Almanca: [www.tschau.ch](http://www.tschau.ch)



## Eşler ve güçlük çeken aileler

Kendi aralarında veya çocuklarıyla sorunları olan evli kişiler Aile Yardım Derneği'ne (Association Office familial/Verein Paar- und Familienberatung) başvurarak yardım isteyebilirler. Ayrılma veya boşanma durumunda, çocuklarının sorumluluğunu almayan bir ebeveyn çocukların veya muhtemelen öbür ebeveynin geçim masrafları için aylık nafaka ödemek zorundadır. Nafaka almakta zorlanan ve çocukların sorumluluğunu alan ebeveyn, Sosyal Yardım Servisi'ne başvurabilir

- > [44] Aile Yardım Derneği
- > [20] Kadınlar Alanı Derneği
- > [2] Sosyal Yardım Servisi

Fransızca: [www.familles-fribourg.ch](http://www.familles-fribourg.ch)

Almanca: [www.familien-freiburg.ch](http://www.familien-freiburg.ch)



---

Bazen, eşlerden biri ülkesini veya ailesini terketmek zorunda kalmış olabilir. Bu kişi yeni geldiği ülke koşullarına uyum sağlamak durumundadır. Ancak bu her zaman kolay olmayabilir. Uzman dernekler yararlı bilgi verebilir, tavsiyelerde bulunabilirler.

➤ [20] Kadınlar Alanı Derneği

➤ [47] Frabina – Farklı Uyruklu Kadınlar ve Erkekler için danışma bürosu

## **Aile içi şiddet**

İsviçre’de, aile içi şiddet kullanmak kesinlikle yasaktır. Aile içi şiddet fiziksel (dayak), psikolojik (tehdit), cinsel (zorlama) veya maddi (parasız bırakma) olabilir. Bu tür davranışlar eşler arasında veya çocuklara karşı, evde veya başka bir yerde uygulandığında, şiddet gören kişi şikayetçi olmasa bile adli makamlar olaya müdahale eder ve aile içi şiddete başvuran kişi ağır şekilde cezalandırılır. Şiddet gören her kişi, bir LAVI (Şiddet Kurbanlarına Yardım Yasası) danışma merkezine başvurarak ücretsiz danışma ve yardım hizmeti alabilir. Şiddete meyilli kişiler Ex-pression Derneği’ne başvurabilirler. Bu kuruluşlar gizlilik ilkesine kesinlikle uyar.

➤ [48] Kadın Dayanışma Derneği – Şiddet ve suç mağduru kadınlar için yardım merkezi (LAVI), 24 saat telefon edilebilir

➤ [46] Çocuk, yetişkin erkek ve trafik kazasına uğramış kişiler için danışma merkezi (LAVI)

➤ [49] Şiddete Eğilimli Kişilere Önlem ve Yardım Derneği

Fransızca: [www.familles-fribourg.ch](http://www.familles-fribourg.ch)

Almanca: [www.familien-freiburg.ch](http://www.familien-freiburg.ch)

---

## **Zoraki evlilikler**

Hiçbir kimse, ailesi veya herhangi bir kişi tarafından isteği dışında evlenmeye zorlanamaz. Bu durum İsviçre ve Fribourg Kanton anayasalarında koruma altına alınmış olan temel insan haklarının ihlali demektir.

### **Kadınlara yardım kuruluşları**

- > [48] **Association Solidarité Femmes – Centre LAVI pour femmes victimes de violence et d’infraction pénale, numéro de téléphone 24h/24h**

### **Erkeklere yardım kuruluşları**

- > [46] **Çocuk, yetişkin erkek ve trafik kazasına uğramış kişiler için danışma merkezi (LAVI)**



## 13. Eğitim ve zorunlu okul çağı

*Fribourg yetkili makamları çocuk eğitiminin kaliteli olmasına büyük önem verirler.*

İsviçre’de, eğitim sistemi bir kantondan diğerine farklılık gösterir. Fribourg Kantonu’nda okul 4 yaş üstü ve 15 yaşına (1<sup>H</sup>-11<sup>H</sup>) kadar olan çocuklar için zorunlu ve ücretsizdir.

Eğitsel filmler, Fribourg okul sisteminin işleyişi hakkında size değerli bilgiler verecektir.

[www.fr.ch/osso](http://www.fr.ch/osso)

### **Fribourg Kantonunda eğitim ve formasyon**

[www.fr.ch/dics](http://www.fr.ch/dics)

[www.edufr.ch](http://www.edufr.ch)

### **Anne-babaların sorumlulukları**

Anne-babalar çocukların eğitim ve öğretiminden birinci derecede sorumlu kişiler olup, çocuklarını okula göndermek, saatlere ve okul yaşamındaki kurallara uymak, ve okulla işbirliği yapmak gibi görevleri vardır. Eğer okul tarafından bireysel veya toplu olarak görüşmeye çağırırsanız, buna olumlu yanıt vermeniz büyük önem taşımaktadır. Çocuğunuz öğrenim güçlükleri çekiyorsa veya geleceği için önemli bir seçim yapmak durumundaysa okuldaki görüşmeler çok yararlı olabilir. Aile Eğitimi Derneği ebeveynlere kamusal alanlarda danışma ve görüşme önerir.

> [45] Çocuk ve Gençleri Koruma Servisi

> [50] Aile Eğitimi Derneği

## Çocukların bakımı ve okul dışı çocuk bakım yuvası

Çalışan anne-babaların, gün içinde, öğle arasında, okuldan sonra veya okul tatillerinde çocuklarına bakacak bir kişiye sıkça ihtiyaçları vardır. Çocuğunuzun bakımına ilişkin bölgenizdeki olanaklar ve okul dışı çocuk bakım yuvası hakkında bağılı bulunduğunuz belediye size gerekli bilgileri verecektir.

- > [51] Fribourg Aile Gün İçi Bakım Federasyonu
- > [52] Fribourg Kreş ve Çocuk Yuvası Federasyonu



## Fribourg Kantonunda Pédibus (Yaya otobüs)

Fribourg Kantonundaki birçok belde, çocukların okula yaya gitmeleri için anne-babalar tarafından eşlik edilmelerini sağlayan bir sistem mevcuttur: Yaya Otobüs. Çocuklar belli bir saatte, otobüse binecekmiş gibi belirlenmiş işaretli bir durağa giderler. Orada, köydeki veya mahalledeki diğer arkadaşlarıyla buluşurlar ve birlikte bir ebeveyn eşliğinde okula giderler. Anne-babalar çocuklara dönüşümlü olarak eşlik ederler. Bu yöntem, anne-babaları, çocuklarını her gün birçok kez okula götürüp getirmekten kurtarır ve bu anlamda yararlı bir uygulamadır.

[www.pedibus.ch](http://www.pedibus.ch)

## Anaokulu (4 yaşından itibaren, 1<sup>H</sup>-2<sup>H</sup>)

Fribourg Kantonunda çocukları 2 yaşından itibaren kreşe veya çocuk yuvasına vermek mümkündür. İlkokul herkes için 4 yaş sonunda anaokul ile başlar (HarmoS sistemi). Bu önemli dönemde çocuğunuz ilişki kurarak yerel dili öğrenir.

## İlkokul (6 yaşından itibaren, 3<sup>H</sup>-8<sup>H</sup>)

İlkokul öğrenimi 6 yaşından itibaren başlar. Eğitim-öğretim matematik, dil, hayat bilgisi, müzik, yaratıcı etkinlikler ve spor derslerini içerir. 12 ya da 13 yaşlarında (8<sup>H</sup>), çocuğunuz ortaokulda bulunan üç sınıf tipinden birine üç kritere göre yönlendirilir (öğretmenin görüşü, ilk dönem notu, ebeveynler ve öğrencinin görüşü). Fransızca konuşulan bölgelerde, sayılan üç kriterlere uygun anlaşma sağlanamayan öğrencilere sınav uygulanacaktır (4. kriter). Almanca konuşulan bölgelerde bütün öğrenciler 2021'e kadar sınava tabi tutulacaklardır.

---

## **Yönlendirme okulu Ortaokul (12 yaş bitiminden itibaren, 9<sup>H</sup>-11<sup>H</sup>)**

12 ya da 13 yaşından itibaren, çocuğunuz ortaokulun üç sınıf tipinden birinde öğrenime başlayacaktır:

- Temel sınıflar: Temel bilgilerini tamamlayıp geliştirmek durumunda olan ve mesleki eğitim almayı düşünen öğrenciler için (çıraklık eğitimi).
- Genel sınıflar: Meslek eğitimi almak ve ya okumaya devam etmek isteyen öğrenciler için.
- Lise hazırlık sınıfları: Yüksek öğrenim görmek isteyen öğrenciler için.

Aldıkları okul notlarına göre, öğrenciler bir sınıf tipinden diğerine geçebilirler.

### **Okul ve meslek seçimi**

Zorunlu öğrenim çağının son yılından önce gençlerin staj ve formasyon olanakları üzerinde iyice bilgilendirilmeleri önemlidir. Mevcut çok sayıda olanaklar arasında seçim yapabilmesi için çocuğunuzun sizin desteğinize ihtiyacı vardır. Bir rehber öğretmenle görüşmeniz tavsiye edilir. Bölgenizdeki Okul ve Mesleki Yönlendirme Merkezi hakkında gerekli bilgileri okul sekreterliğinden alabilirsiniz.

### **Okul ve mesleki yönlendirme konusunda yabancı dillerde bilgilendirme**

Fransızca: [www.orientation.ch](http://www.orientation.ch)

Almanca: [www.berufsberatung.ch](http://www.berufsberatung.ch)

- [53] **Mesleki Yönlendirme ve Yetişkin Eğitimi Merkezi**



---

## **Yabancı uyruklu öğrenciler ve Fransızca bilmeyen öğrenciler**

Okulda konuşulan dili konuşamayan öğrenciler, dil kursları ve ihtiyaçlarına göre düzenlenmiş destek kursları verilerek yavaş yavaş düzenli sınıflarına alıştırılırlar.

- [54] a) **Fransız kesimi: Göçmen çocukların eğitimi, anadil ve kültür dersleri pedagojik sorumlusu**
- [54] b) **Alman kesimi: Göçmen çocukların eğitimi, anadil ve kültür dersleri pedagojik sorumlusu**

Fribourg Kantonu zorunlu eğitim servisi göçmen ebeveynler için bilgilendirici broşür ve birçok dile çevrilmiş filmler yayınlamaktadır.

Çocuğunuz aynı şekilde ülkeniz konsolosluğu veya göçmen dernekleriniz tarafından düzenlenen dil ve kültür derslerine de katılabilir.

[www.fr.ch/osso](http://www.fr.ch/osso)

İsviçre Caritas'ı ve Aile eğitimi derneği (Ecoleplus) okul öncesi çağındaki çocuklar ve onların göçmen ebeveynleri için okula hazırlık dersleri sunmaktadır.

[www.educationfamiliale.ch](http://www.educationfamiliale.ch)

Kültürlerarası Kütüphane'deki (LivrEchange) 200'den fazla dilde mevcut kitaplardan ödünç almanız mümkündür.

- [19] **LivrEchange, Kültürlerarası Kütüphane**



## 14. Mesleki eğitim ve özel öğrenim (15 yaşından itibaren)

### Mesleki eğitimi veren işyerleri

Fribourg Kantonunda  
2'400'den fazla işyeri, 150  
ayrı meslek dalında çırak  
yetiştirmektedir.

*İsviçre'deki mesleki formasyon sistemine «dual» (ikili sistem) adı verilmektedir. Öğrenciler çıraklık eğitimi veya İkinci derece ortaöğretim arasında tercih yapabilirler.*

### **İşyerinde çıraklık eğitimi (15 yaşından itibaren)**

Haftada bir veya iki gün, meslek öğrencisi bir meslek okulunda derslere katılır. Haftanın geri kalan kısmı işyerinde pratik çalışma ve yetenek geliştirmeye ayrılmıştır. Meslek öğrencisi, bir işveren tarafından kontratlı olarak işyerine alınır. Yaptığı çalışmaya karşılık kendisine bir ücret verilir. 2 yıllık mesleki eğitim sonunda Federal meslek belgesi (AFP/EBA) verilir, 3-4 yıllık çıraklık eğitimi sonunda ise Federal mesleki yetenek belgesi (CFC/EFZ) verilir. Bu diplomalar İsviçre'nin her yerinde geçerlidir. Çıraklık eğitimi sırasında veya sonunda, gençler meslek diploması almak için öğrenim görebilirler. Bu belge Uzmanlık Yüksek Okulu'na (HES/FH) ve bir yüksek okula girmeyi veya bir federal diploma almayı sağlar.

### **İsviçre eğitim sistemi şeması**

Fransızca: [www.fr.ch/sopfa](http://www.fr.ch/sopfa)

Almanca: [www.fr.ch/bea](http://www.fr.ch/bea)

## Dünyada tek !

Fribourg Üniversitesi,  
Fransızca-Almanca olarak  
iki dilde eğitim veren  
dünyadaki tek üniversitedir.

### Mesleki eğitim için işyeri arama

Fransızca: [www.orientation.ch](http://www.orientation.ch)

Almanca: [www.berufsberatung.ch](http://www.berufsberatung.ch)

### > [15] Mesleki Eğitim Servisi

## Yabancı ülkeden gelen genç yetişkinler

Yabancı ülkeden gelen ve ortaokul/lise eğitimine devam etme yaşı geçmiş olan gençler, Mesleki Formasyon Servisi tarafından düzenlenen kurslara katılabilirler. Bu kursların amacı mesleki eğitim için yardımcı olmaktır.

### > [53] Mesleki Yönlendirme ve Yetişkin Eğitimi Merkezi

## Üst düzey ortaokul (15 yaşından itibaren)

Zorunlu öğrenim çağından sonra, öğrenciler tam gün bir Genel Kültür Okuluna, bir Meslek Lisesine veya Liseye devam edebilirler.

---

	<b>Süre</b>	<b>Diploma</b>
<b>Genel Kültür Okulu</b>	3 yıl	Genel kültür sertifikası
<b>Ticaret Meslek Lisesi</b>	4 yıl	Federal meslek sertifikası + Ticaret meslek yeterlilik belgesi
<b>Meslek Lisesi</b>	4-5 yıl	Mesleki yeterlilik belgesi
<b>Lise/Kolej</b>	4 yıl	Lise yeterlilik belgesi

### **Mesleki yeterlilik belgesi**

Fransızca: [www.fr.ch/sopfa](http://www.fr.ch/sopfa)

Almanca: [www.fr.ch/bea](http://www.fr.ch/bea)

### **İkinci derece ortaöğretim servisi (Genel Kültür Okulu, Ticaret Meslek Lisesi, Meslek Lisesi, Lise)**

[www.fr.ch/s2](http://www.fr.ch/s2)

## **Yüksek öğrenim**

Liseyi bitiren ve lise yeterlilik belgesi alan öğrenciler, üniversiteye, federal politeknik veya uzmanlık yüksek okullarına girebilirler (sondaki için bir staj ya da giriş sınavı uygulanabilir). Her türlü bilgi için, öğrenciler Fribourg Üniversitesi Öğrenci Kabul ve Kayıt Servisi'ne başvurabilirler. Yabancı ülkeden gelen bir öğrenci kendi ülkesindeki bir üniversitede okuyor olsa bile doğrudan kaydı yapılmaz.

### **Fribourg Üniversitesi**

[www.unifr.ch](http://www.unifr.ch)

### **İsviçre üniversitelerine girmek için diploma denklikleri**

[www.swissuniversities.ch](http://www.swissuniversities.ch)

---

## Mesleki eğitim ve öğrenim bursları

Bazı koşullarla, öğrenim ve formasyon bursu elde etmek mümkündür. Bu konuda gerekli bilgileri doğrudan ilgili eğitim kurumu ile, bağlı olduğunuz belediye ofisi veya Eğitim Yardımı Servisi ile ilişkiye geçerek elde edebilirsiniz.

> [55] Eğitim Kredileri Servisi

## Diploma ve formasyonların tanınması

Yabancı ülkede aldığınız bir diplomanın tanınmasını istiyorsanız, devlet eğitim, araştırma ve yenileme sekreterliğine başvurmanız gerekir.

### Diplomaların ülkeler arası tanınması

[www.sbf.admin.ch](http://www.sbf.admin.ch)

5 yıldan fazla süreyle mesleki bir deneyiminiz olabilir. Bu durumda, bazı koşullarla, deneyiminizin İsviçre'de geçerli kılınmasını sağlayabilir ve bir meslek diploması elde edebilirsiniz. Mesleki Yönlendirme ve Yetişkin Eğitimi Merkezi size konuyla ilgili bilgileri verecektir.

> [53] Mesleki Yönlendirme ve Yetişkin Eğitimi Merkezi

### Formasyonun geçerli sayılması

Fransızca: [www.fr.ch/sopfa](http://www.fr.ch/sopfa)

Almanca: [www.fr.ch/bea](http://www.fr.ch/bea)

---

## **Yetişkin eğitimi ve hizmet içi eğitim**

İsviçre’de, birçok yetişkin, mesleki bilgilerini geliştirmek veya yeni yetenekler kazanmak için hizmet içi eğitim kurslarına katılırlar. Bu tür eğitimlerin masrafları bazen işyeri tarafından ödenir. Meslek hayatı boyunca sürekli eğitim alarak kendini yenileyen bir kişi onu tatmin eden bir iş bulma konusunda daha şanslıdır. Çalıştığınız işyerinden gerekli bilgileri alabilirsiniz.

### **İsviçre’de meslek içi eğitim**

Fransızca: [www.formation-continue.ch](http://www.formation-continue.ch)

Almanca: [www.weiterbildung.ch](http://www.weiterbildung.ch) / [www.ausbildung-weiterbildung.ch](http://www.ausbildung-weiterbildung.ch)

### **Meslekler arası yetenek geliştirme merkezi**

[www.cpi.ch](http://www.cpi.ch)





## 15. Çevrenin korunması

—

*Fribourg halkı, doğal güzelliklerin bakımına, ortak kullanım alanlarına özen gösterilmesine ve çevre korumasına büyük önem verir.*

### İtalya tadında bir armut

Fribourg Kantonunda çiftçiler uzun zamandan beri, «armut salkımlı» anlamında «Poire à Botzi» denilen bir armut yetiştirirler. Almancadaki «Büschelbirne» terimi bu anlama uymaktadır. 2007 yılından beri bu meyve menşei kontrollü (AOP) olarak koruma altındadır. Geliş yeri bilinmemektedir. Bazıları bu meyvenin Fribourglu paralı askerler tarafından 17. yüzyılda İtalya'nın Napoli şehriden getirildiğini iddia etmektedirler.

### Korunan çevrenin zenginliği

Fribourg Kantonunda güçlü bir çiftçilik geleneği vardır. İsviçre nüfusunun %3,7'sini oluşturmakla birlikte, kanton, ülkede yetişen tarım ürünlerinin %10'unu (2017) üretmektedir. Kanton topraklarının % 60'ı tarım için kullanılmaktadır.

Çevreye saygılı bir üretim modeli ile, Fribourg tarımı, halka şehirdeki ve köylerdeki pazarlar aracılığıyla doğrudan çiftliklerden gelen (doğrudan satış), ayrıca bazı market ve süpermarketlerde de bulunabilen geniş bir çeşitlilikteki sağlıklı besinlere, kaliteye ulaşılabilirlik sağlar. Çiftçilerin toprağa saygısı aynı zamanda kantondaki musluk suyunun mükemmel kalitesine de katkıda bulunmaktadır.

### Doğal güzelliklerin korunması

Yüzyıllar boyunca, tarım ve orman işçiliği Fribourg'un manzarasına damgasını vurmuştur. Harcanan bu emeğe saygı duymak gerekir. Örneğin, ekilmiş tarlalardan geçmek, ağaçlara zarar vermek, hayvanları korkutmak veya doğaya çöp bırakmak yasaktır.

## Halka açık yerlerin özen ve bakımı

Her belediyenin, ortak kullanım alanlarında ve diğer insanlara karşı nasıl davranılacağı konusunda halkı bilgilendiren bir zabıta yönetmeliği vardır. Bu yönetmelik, örneğin, atıkların çöp bidonlarına atılmasını, gereksiz yere gürültü yapmanın yasak olduğunu ve dahası evcil hayvanların başkalarını rahatsız etmemesi için ne gibi önlemler alınması gerektiğini belirtir. Zabıta yönetmeliğinin bir kopyasını belediye ofisinizden isteyebilirsiniz.

## Çöplerin geri dönüşümü

Fribourg Kantonunda çöpler titizlikle birbirinden ayrılır. Her belediyenin çöp toplama yerleri vardır ve çöpler burada yapılarına göre, örneğin cam, kağıt ve karton, pet şişe, metal, pil, yağ, organik maddeler, beyaz eşya ve zehirli maddeler olarak titizlikle ayrılır. Bu şekilde toplanan çöplerin yarısı geri dönüştürülür. Geri kalanı çevreye zarar vermeyecek şekilde yakılarak yok edilir. Konuyla ilgili olarak oluşturulmuş tesisler hakkında belediyeden bilgi alabilirsiniz.



## Çöplerin ayrılarak toplanması İsviçre'nin uzmanlık alanıdır

İsviçre'de, cam atıkların %95'i, alüminyumun %90'ı, kâğıtların %80'i toplanarak geri dönüştürülmektedir.

## Geri dönüşümü olmayan çöpler

Bağlı olduğunuz belediye, geri dönüşümü olmayan çöplerin toplandığı günler hakkında size bilgi verecektir. Belediye çöp torbalarının nereden alınacağını, bunların ne zaman dışarıya bırakılacağını size bildirecektir. Bağlı olduğunuz belediyeye göre resmi çöp torbaları için veya yok edilmesi gereken çöplerin ağırlık oranına göre bir harç ödeyeceksiniz. Buna ilişkin bilgiler genellikle belediyelerin internet sitelerinde bulunur. Ailelerin büyüklüğüne göre, bazı belediyeler belirli miktarda çöp torbasını ücretsiz olarak vermektedir. Yetkililerin amacı, cam, kâğıt, pet, konserve kutusu, organik atık gibi dönüştürülebilir çöplerin ayrılarak yok edilmesini teşvik etmektir. Çöplerin evde veya açık havada yakılması kesinlikle yasaktır.

> [56] Çevre Koruma Servisi



## 16. Sosyal ve örgütsel yaşama katılım

*Eğlence ve boş zamanları değerlendirme önemlidir. Bu yöndeki etkinlikler, dinlenmeye, öğrenmeye, vücut formunu korumaya ve yeni kişilerle tanışmaya yardımcı olur.*

### Saint-Nicolas/ Sankt Nikolaus (Noel Baba)

Saint-Nicolas Türkiye'de bulunan Myra (Demre) başpapazı idi. Fribourg şehrinin ve kantonunun, ayrıca denizcilerin, çocukların ve kasapların koruyucusu olarak bilinmektedir.

### Fribourg halk şenlikleri

Fribourg halk şenliklerinin en önemlileri sonbahar ve kış mevsiminde gerçekleşir. Yaylalarda 4 ay kaldıktan sonra, Eylül-Ekim aylarında, inek sürüleri ovaya inerler. Buna désalpe/Alpabzug (dağdan inme) adı verilir. Bu vesileyle Semsales, Charmey, Schwarzsee ve Albeuve'de düzenlenen şenliklere katılabilirsiniz. Özellikle, Fribourglular Eylül-Ekim ayında Bénichon/Kilbi denilen ve tarım mevsiminin sona erdiğini belirten bir şenlik kutlarlar. Bu şenlik, yerel gıda ürünlerinin, topluca ve bolluk içinde yenilen geleneksel bir akşam yemeğinde tadılması için fırsat oluşturur.

Aralık ayının ilk cumartesi günü Fribourg halkı Saint-Nicolas (Noel Baba da denir) bayramını kutlar. Bu etkinlik için, Saint-Nicolas kılığına girmiş bir öğrenci eşek sırtında şehri dolaşarak çocuklara biscômes/Lebkuchen (baharat ve baldan yapılmış bir ekmek türü) ve şeker dağıtır; Katedral'e varınca, o yılın olaylarını konu alan hicivli bir konuşma yapar. Bu etkinliğe 30'000'den fazla kişi katılır.

Şubat ayında, kantonun birçok şehrinde kışı kovan ve ilkbaharın gelişini müjdeleyen karnaval şenlikleri düzenlenir.

## Ünlü spor etkinlikleri

### «Morat-Fribourg»:

1933'ten beri kantonunda düzenlenen en gözde yarışmadır. Her yıl Ekim ayının ilk pazar günü 13'000'den fazla kişi iki şehir arasındaki 17,17 km'lik uzaklığı yaya olarak kateder.

[www.morat-fribourg.ch](http://www.morat-fribourg.ch)

### «slowUp»:

tek başına veya ailecek katılabileceğiniz görmeye değer yerleri keşfetmek için motorlu taşıt kullanmadan yapılan gezinti (bisiklet, kayak, v.b.).

[www.slowup-gruyere.ch](http://www.slowup-gruyere.ch)

[www.slowup-murtensee.ch](http://www.slowup-murtensee.ch)

**Fribourg bayramları ve gelenekleri hakkında daha fazla bilgi edinmek için:**

[www.fr.ch/tradifri](http://www.fr.ch/tradifri)

## Kültürel ve sportif yaşam

Fribourg'taki kültürel yaşam çok zengindir. Kanton birçok müze ve gösteri salonuna sahip olup, çok sayıda kültürel etkinliğe ev sahipliği yapmaktadır. Bu etkinliklerin bazıları uluslararası düzeydedir, örneğin, Fribourg Uluslararası Film Festivali (FIFF), Uluslararası Folklor Gösterileri (RFI) veya Uluslararası Belluard Bollwerk Festivali gibi. Bilhassa çok sayıda ve mükemmel kalitede müzik topluluğu ve koro grupları vardır. Her yaşa uygun spor etkinlikleri vardır. Kantonunda milli derecede ilerleyen çok ünlü iki takım vardır: buz hokeyi alanında Fribourg Gottéron ve basketbol alanında Fribourg Olympic. Her türlü kültürel ve sportif bilgiyi bölgenizdeki turizm bürosundan veya belediye ofisinden elde edebilirsiniz.

### Fribourg Kantonunda kültürel yaşam

[www.fribourgregion.ch](http://www.fribourgregion.ch)

[www.fribourg-culture.ch](http://www.fribourg-culture.ch)

### Fribourg Kantonunda sportif yaşam

[www.fribourgregion.ch](http://www.fribourgregion.ch)

[www.afs-fvs.ch](http://www.afs-fvs.ch)

[www.fr.ch/sspo](http://www.fr.ch/sspo)

## Yaya yürüyüşler

Yaya yürüyüşleri İsviçre'deki en gözde sporlardan birisidir. Bu spor, kadın, erkek, büyük, küçük, genç, yaşlı herkese rahatlatma ve ülkenin birçok bölgesini keşfetme olanağı sağlar. Fribourg Kantonunda, özel olarak yürüyüş meraklılarına ayrılmış çok sayıda yürüyüş yolu vardır.

### Yaya yürüyüşler

[www.fribourgregion.ch](http://www.fribourgregion.ch)

[www.wanderland.ch](http://www.wanderland.ch)

[www.randosuisse.ch](http://www.randosuisse.ch)



## Sempatik belediyeler (Communes sympas – Gemeinsam in der Gemeinde)

Bulle, Düdingen, Estavayer, Fribourg, Marly, Schmitten ve Wünnewil-Flamatt belediyeleri «sempatik belediyeler»dir (2018). Bu yaklaşım «birlikte yaşamı» teşvik eder ve halk ile resmi makamlar arasındaki bağları güçlendirir.

Bu yaklaşım ilgilenen herkese “sempatik temsilci” eğitimi vermektedir. Siz de bu belediyelerden birinde mi yaşıyorsunuz? “Sempatik temsilci” olun o zaman! Yerel yaşama yatırım yapıp yeteneklerinizi ve ağıınızı zenginleştirmeniz mümkün olacaktır.

[www.communes-sympas.ch](http://www.communes-sympas.ch)  
[www.gemeinsam-in-der-gemeinde.ch](http://www.gemeinsam-in-der-gemeinde.ch)

## Örgütsel yaşam

Dernekler, aşağıdaki etkinlikler temelinde ve gönüllü şekilde birlikte hareket etme arzusunda olan kişilerden oluşur:

- › Ortak ilgi alanları oluşturma: spor, kültür, eğlence, v.b.
- › İhtiyaçların dile getirilmesi: öğrenci velileri, göçmen kişiler, yaşlı kişiler, v.b.
- › Ülkenin sosyo-ekonomik yaşamına katılma: sendikalar, meslek kuruluşları, ilgi grupları, v.b.

İsviçre kuruluşlar ve dernekler ülkesidir. Onbinlerce dernek vardır ve Fribourg Kantonunda da yüzlercesi bulunur. Kanton yaşamında dernekler merkezi bir rol oynar. Söz konusu derneklerin etkinlik alanları çok geniştir; spor, kültürel faaliyetler, yabancı topluluklar v.b. Bir derneğin üyesi olmak yerel yaşama katılma ve Fribourglularla kaynaşma olanağı sağlar. Dernekler ilgi duyan herkese açıktır. Yerel dernekler için bağlı olduğunuz belediyenin Internet sitesine giriniz veya bağlı olduğunuz belediye ofisine başvurunuz.

## Gönüllü etkinlikler

İsviçre’de ve Fribourg Kantonunda gönüllülük önemli bir yere sahiptir. Ülkemizde, 15 yaş ve üzeri yerleşik halkın üçte biri en az bir tane organizasyona veya resmi olmayan gönüllü faaliyette katılmıştır. Gönüllülük, serbest zamanını topluma sunmayı, yeni deneyimler edinmeyi ve buluşmalar yapmayı sağlar. Gönüllü olarak katılmak isteyenler kendi yakınlarından bilgi edinebilir veya kantonda farklı teklifler sunan Netzwerk Gönüllüler Ağı ile iletişime geçebilirler.

› [57] Fribourg Netzwerk Gönüllüler Ağı



---

## **Dinî yaşam**

Fribourg Kanton anayasası din ve vicdan özgürlüğünü garanti eder. Her birey, inanma ya da inanmama, ibadet etme ya da etmeme hakkına sahiptir. Hiç kimse bu konularda zorlanamaz. Din özgürlüğü kişiye özgü bir hak olup herkes kendi bireysel inancına göre bu hakkı kullanır.

Kanton makamları Kilisenin ve dinî toplulukların toplumdaki önemli rolünü tanırlar. Katolik ve protestan inancının yanı sıra, kantonda islam dini en önemli üçüncü topluluğu oluşturur. Kanton düzeyinde, yaklaşık yüz kadar dinî grup bulunmaktadır. Bütün bu gruplar yetkili makamların dinler arası iletişimi geliştirme ve dinler arası barışı koruma dileğini paylaşırlar.

### **Fribourg Kantonunda Katolik Kilisesi**

[www.cath-fr.ch](http://www.cath-fr.ch)

### **Fribourg Kantonunda Hıristiyan Kilisesi**

[www.ref-fr.ch](http://www.ref-fr.ch)

### **Fribourg'un Müslümanlar Derneği**

[www.uamf.ch](http://www.uamf.ch)

### **İsviçre Yahudi Toplulukları Federasyonu**

[www.swissjews.ch](http://www.swissjews.ch)



---

## 17. Vatandaşlık ve siyasi yaşam

---

*İsviçre demokrasisi kişinin kendini ifade etmesi ve kamuyu ilgilendiren çalışmalara katılması için çok sayıda olanak sağlar.*

### **Doğrudan demokrasi**

İsviçre demokrasisi dünyanın en katılımcı demokrasileri arasında yerini alır. Kamu hakları da denilen siyasi haklar çok genişletilmiştir. Oy kullanma hakkı, seçme hakkı, inisiyatif hakkı, referandum hakkı ve halkın önerge verme hakkı vs. mevcuttur. Halk anayasanın değiştirilmesini önerebilir (inisiyatif hakkı) veya Parlamento tarafından hazırlanmış bir yasayı reddedebilir (referandum hakkı). İsviçre’de «iktidar» denince halk anlaşılır. Siyasi haklar devletin üç kademesinde kullanılır: Konfederasyon, kantonlar ve belediyeler. Fribourg Kantonu aynı zamanda yerel düzeyde inisiyatif hakkı ve halkın önerge verme hakkına sahiptir. İsviçre halkı yılda birçok kez oy kullanmaya çağrılır. Kantonlar ve belediyeler, oylamaları genel olarak Federasyon ile aynı zamanda düzenlerler. İsviçre hükümeti olan Federal Bakanlar Kurulu (Conseil fédéral/Bundesrat) parlamento tarafından seçilir. Bu kurul, halk tarafından seçilen iki meclisten oluşur: Ulusal Meclis (Conseil national/Nationalrat) ve Kantonlar Meclisi (Conseil des Etats/Ständerat).

## Siyasi kurumlar

Halk tarafından seçilen kurumlar «Konsey» olarak anılırlar. Görevleri fikir yürütmek, görüşme yapmak, siyaseti tanımlamak ve gerçekleştirmek ve halkın kabul veya reddebileceği önerilerde bulunmaktadır.

## Üç düzeyli iktidar

Fribourg halkı, yılda yaklaşık 4 kez kamu işleri için oy kullanmaya çağılır:

- Belediyeye ait işler, örneğin gösteri salonu yapımı
- Kantona ait işler, örneğin La Poya Köprüsü yapımı
- Konfederasyona ait işler, örneğin Aile yardımı ile ilgili yeni Federal Yasa.

	Temsil kurumları	
	Parlamento düzeyinde	Hükümet düzeyinde
<b>Fribourg belediyeleri</b>	Belediye Meclisi veya Genel Konsey	Belediye Encümenliği
<b>Fribourg Kantonu:</b>	Kanton Meclisi:	Kanton Bakanlar Kurulu
<b>İsviçre Konfederasyonu</b>	Ulusal Meclis ve Kantonlar Meclisi	Konfederasyon Bakanlar Kurulu

Her dört veya beş yılda bir, belediye, kanton ve federasyon düzeyinde temsilci ve bakanlar ile ilçeler düzeyinde vali seçimleri yapılır.

---

## Fribourg ve İsviçre yargısı

Yargı siyasi iktidardan bağımsızdır. Yasama ve yürütme yetkilerinin yanında üçüncü güç olarak da anılır. İsviçre’de üç mahkeme türü ve yargı kurumu mevcuttur: medeni hukuk mahkemeleri (bireyler arasındaki çatışmalar), ceza mahkemeleri (soruşturma ve suçların yargılanması) ve idari mahkemeler (bireyler ve devlet arasındaki çatışmalar). Fribourg Kantonunda yedi adet bölge adliyesi bulunmaktadır, bunların merkezleri Fribourg, Tavel, Bulle, Morat, Romont, Estavayer-le-Lac et Châtel-Saint-Denis’ dendir. Bunlar hukuki ve cezai durumda hüküm veren asliye mahkemeleridir. Kanton mahkemesi Fribourg’da bulunan en yüksek hukuki, cezai ve idari makamdır. Asliye mahkemesinin bir kararına karşı yapılan temyiz ve itirazlar, idari makamlar tarafından verilmiş kararlar hakkında hüküm verir. Federal mahkeme, vatandaşlar, kantonlar, vatandaşlar ve devlet arasındaki, Konfederasyon ve kantonlar arasındaki anlaşmazlıkları karara bağlayan son mercidir. Aynı zamanda, Federal mahkeme vatandaşların anayasal haklarını da garanti altına almaktadır ( hak ve görevlerle ilgili 5. bölümü okuyunuz).

### Fribourg Kantonu yargı yetkisi

[www.fr.ch/pj](http://www.fr.ch/pj)

## Yabancı uyruklu seçmenler

Yaklaşık 16'000 kişi olan yabancı uyruklu seçmenler Fribourg kantonu belediyeleri seçmen kitlesinin hemen hemen %10'unu oluştururlar. Yaklaşık olarak göçmen her iki kişiden birisi belediye düzeyindeki siyasi haklardan yararlanır.

## Yabancıların siyasi hakları

İsviçre vatandaşı değilseniz fakat kantonda 5 yıldan beri oturuyorsanız ve C oturum belgeniz (permis C/ Ausweis C) varsa, belediye düzeyinde İsviçrelilerle tamamen aynı haklara sahipsiniz. Seçmen kütüğüne kaydolmanıza gerek yoktur. Yasal koşulları yerine getirdiğiniz andan itibaren, bir oylama veya seçim olduğunda, oy kullanmanız için gerekli resmi belgeler size kendiliğinden gönderilecektir. Bu şekilde, belediyeye ait konularda oy kullanabilir, belediye meclisinin seanslarına katılabilir ve bu meclisin üyelerini seçebilir ya da kendiniz seçebilirsiniz.

## Siyasi yaşama katılımın diğer biçimleri

Siyasi haklardan ayrı olarak, kamu yaşamına katılma ve ortak yaşamın geleceği üzerinde etkili olma konusunda diğer birçok olanak mevcuttur. Bir kişi, ilgi gruplarında (mahalle geliştirme derneği vs.) veya bir danışma komisyonunda yer alabilir. İsviçre vatandaşları gibi, yabancı uyruklu kişilerin, büyük, küçük, imza kampanyalarına katılma hakları vardır. Bu hak, her bireye, yetkili makamlara istek, öneri, eleştiri ve şikâyetlerini iletme olanağı sağlar. İmza kampanyaları devlet kurumları tarafından alınan kararlar üzerinde etkili olabilir.

› [58] Fribourg Kantonundaki önemli siyasi partiler

---

## İsviçre Vatandaşlığına geçiş

İsviçre vatandaşlığına geçmek kişisel bir girişimdir. Kanton düzeyinde yılda yaklaşık 1000 kişi vatandaşlık almaktadır. Vatandaşlığa geçiş gerçekleştiği andan itibaren, ilgili kişinin belediye, kanton ve konfederasyon düzeyinde seçme ve seçilme hakkı doğar.

### > [42] Kurumsal İşler, Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Servisi

İsviçre vatandaşlığını elde eden kişiler, vatandaşlığa kabul edildikten sonra kanton makamları tarafından düzenlenen kabul törenine katılmakla yükümlüdürler. Bu törende, yeni vatandaşlar şöyle bir yemin beyanında bulunmak zorundadırlar: «Konfederasyon ve Kanton Anayasaları'na bağlı kalacağıma; Konfederasyon vatandaşı olarak her durumda, yeni ülkemin hak ve özgürlüklerini, bağımsızlığını koruyup savunacağıma söz veriyorum».

---

## 18. Önemli adres listesi

---

- [1] **Göçmenler Uyum ve Irkçılığı Önleme Bürosu**  
Bureau de l'intégration des migrant-e-s et de la prévention du racisme IMR  
Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismoprävention IMR  
Grand-Rue 26, 1700 Fribourg  
026 305 14 85, [integration@fr.ch](mailto:integration@fr.ch), [www.fr.ch/imr](http://www.fr.ch/imr)
- [2] **Sosyal Hareket Servisi**  
Service de l'action sociale SASoc  
Kantonales Sozialamt KSA  
Route des Cliniques 17, Case postale, 1701 Fribourg  
026 305 29 92, [sasoc@fr.ch](mailto:sasoc@fr.ch), [www.fr.ch/sasoc](http://www.fr.ch/sasoc)
- [3] **Fribourg şehri sosyal bağlılık sektörü**  
Secteur de la cohésion sociale  
Sektor des Gesellschaftlichen Zusammenhaltes  
Administration générale  
Place de l'Hôtel-de-Ville 3, 1700 Fribourg  
026 351 71 06, [Cohesion.Sociale@ville-fr.ch](mailto:Cohesion.Sociale@ville-fr.ch),  
[www.ville-fribourg.ch/cohesion\\_sociale](http://www.ville-fribourg.ch/cohesion_sociale)
- [4] **Bulle şehri uyum delegesi**  
Délégué-e à l'intégration  
Delegierte/r für die Integration  
Administration communale  
Grand-Rue 7, Case postale 32, 1630 Bulle  
026 919 18 00, [secretariat@bulle.ch](mailto:secretariat@bulle.ch), [www.bulle.ch/fr/integration](http://www.bulle.ch/fr/integration)
- [5] **Kanton Nüfus ve Göçmenlik İşleri Servisi**  
Service de la population et des migrants SPoMi  
Amt für Bevölkerung und Migration BMA  
Route d'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot  
026 305 14 92, [spomi@fr.ch](mailto:spomi@fr.ch), [www.fr.ch/spomi](http://www.fr.ch/spomi)



- 
- [6] **Herkes için Fribourg**  
Fribourg pour tous FpT  
Freiburg für alle FfA  
Route du Criblet 13, 1700 Fribourg  
0848 246 246, [fribourgpourtous@fr.ch](mailto:fribourgpourtous@fr.ch), [www.fr.ch/fpt](http://www.fr.ch/fpt)
- [7] **Belli başlı Fribourg gazeteleri**
- › La Liberté  
Boulevard de Pérolles 42, Case postale 208, 1705 Fribourg  
026 426 44 11, [redaction@laliberte.ch](mailto:redaction@laliberte.ch), [www.laliberte.ch](http://www.laliberte.ch)
  - › FreiburgerNachrichten  
Boulevard de Pérolles 42, Postfach 576, 1701 Freiburg  
026 426 47 47, [fn.redaktion@freiburger-nachrichten.ch](mailto:fn.redaktion@freiburger-nachrichten.ch),  
[www.freiburger-nachrichten.ch](http://www.freiburger-nachrichten.ch)
  - › La Gruyère  
Rue de la Léchère 10, Case postale 352, 1630 Bulle 1  
026 919 69 00, [redaction@lagruyere.ch](mailto:redaction@lagruyere.ch), [www.lagruyere.ch](http://www.lagruyere.ch)
- [8] **Bölgesel radyolar**  
Radio Fribourg/Freiburg  
Rue de Romont 35, Case postale 1312, 1701 Fribourg  
026 351 51 00, [radiofr@radiofr.ch](mailto:radiofr@radiofr.ch), [www.radiofr.ch](http://www.radiofr.ch)
- [9] **Bölgesel televizyonlar**  
La Télé  
Boulevard de Pérolles 36, Case postale 205, 1705 Fribourg  
058 310 05 05, [contact@latele.ch](mailto:contact@latele.ch), [www.latele.ch](http://www.latele.ch)
- [10] **Fribourg İsviçreliler ve göçmenler temas merkezi**  
Centre de contact Suisses-Immigrés CCSI Fribourg  
Kontaktstelle SchweizerInnen-AusländerInnen Freiburg  
Rue des Alpes 11, Case postale 366, 1701 Fribourg  
026 424 21 25, [info@ccsi-fr.ch](mailto:info@ccsi-fr.ch), [www.ccsi-fr.ch](http://www.ccsi-fr.ch)

- 
- [11] **İsviçre Caritas, Fribourg hukuki danışmanlık bürosu**  
Caritas Suisse, Bureau de consultations juridiques à Fribourg BCJ  
Caritas Schweiz, Juristische Beratung für Asylbewerber in Freiburg BCJ  
Boulevard de Pérolles 55, Case postale 11, 1705 Fribourg  
026 425 81 02, [www.caritas.ch](http://www.caritas.ch)
- [12] **Fri-Santé – bakım alanı**  
Fri-Santé – Espace de soins  
Fri-Santé, Raum für Behandlung  
Boulevard de Pérolles 30, 1700 Fribourg  
026 341 03 30, [info@frisante.ch](mailto:info@frisante.ch), [www.frisante.ch](http://www.frisante.ch)
- [13] **Herkes için Saygı Fribourg Kantonu ırkçılık önleme danışmanlık hizmeti, İsviçre Caritas'ı Fribourg Bölümü**  
«se respecter – Respekt für alle», Service de consultation et de prévention du racisme dans le canton de Fribourg, Caritas Suisse, Département Fribourg  
«se respecter – Respekt für alle», Anlaufstelle für Rassismusberatung und -prävention im Kanton Freiburg, Caritas Suisse, Abteilung Freiburg  
Boulevard de Pérolles 55, Case postale 11, 1705 Fribourg  
026 425 81 00, [serespecter@caritas.ch](mailto:serespecter@caritas.ch), [www.serrespecter.ch](http://www.serrespecter.ch)
- [14] a) **Fransızca konuşulan bölge: Fransızca zorunlu eğitim servisi**  
Service de l'enseignement obligatoire de langue française SENOF  
Rue de l'Hôpital 1, Case postale, 1701 Fribourg  
026 305 12 27, [senof@fr.ch](mailto:senof@fr.ch), [www.fr.ch/osso](http://www.fr.ch/osso)
- [14] b) **Almanca konuşulan bölge: Almanca zorunlu eğitim ofisi**  
Amt für deutschsprachigen obligatorischen Unterricht DOA  
Spitalgasse 1, Postfach, 1701 Freiburg  
026 305 12 31, [doa@fr.ch](mailto:doa@fr.ch), [www.fr.ch/osso](http://www.fr.ch/osso)
- [15] **Mesleki Eğitim Servisi**  
Service de la formation professionnelle SFP  
Amt für Berufsbildung BBA  
Derrière-les-Remparts 1, 1700 Fribourg  
026 305 25 00, [sfp@edufr.ch](mailto:sfp@edufr.ch), [www.fr.ch/sfp](http://www.fr.ch/sfp)

- 
- [16] **Okuma-Yazma Derneği Fribourg Şubesi**  
Association Lire et Ecrire – Section de Fribourg  
Verein Lesen und Schreiben, Sektion Freiburg  
Rue St-Pierre 10, Case postale 915, 1701 Fribourg  
026 422 32 62, [fribourg@lire-et-ecrire.ch](mailto:fribourg@lire-et-ecrire.ch), [www.lire-et-ecrire.ch](http://www.lire-et-ecrire.ch)
- [17] **Fribourg Kızıl Haç: «İsviçre’de yaşam» kursları**  
Croix-Rouge fribourgeoise: Cours «Vie en Suisse»  
Freiburgisches Rotes Kreuz: Kurs «Leben in der Schweiz»  
Rue G.-Techtermann 2, Case postale 279, 1701 Fribourg  
026 347 39 70, [langues-sprachen@croix-rouge-fr.ch](mailto:langues-sprachen@croix-rouge-fr.ch), [www.croix-rouge-fr.ch](http://www.croix-rouge-fr.ch)
- [18] **Tercümanlık topluluğu hizmeti «birbirini anlamak»,  
İsviçre Caritas’ı Fribourg yönetimi**  
Service d’interprétariat communautaire «se comprendre»,  
Caritas Suisse, Département Fribourg  
Interkultureller Dolmetscherdienst «se comprendre»,  
Caritas Schweiz, Abteilung Freiburg  
Boulevard de Pérolles 55, Case postale 11, 1705 Fribourg  
026 425 81 30, [secomprendre@caritas.ch](mailto:secomprendre@caritas.ch), [www.secomprendre.ch](http://www.secomprendre.ch)
- [19] **LivrEchange, Kültürlerarası Kütüphane**  
LivrEchange, Bibliothèque interculturelle  
LivrEchange, Interkulturelle Bibliothek  
Avenue du Midi 3-7, 1700 Fribourg  
026 422 25 85, [info@livrechange.ch](mailto:info@livrechange.ch), [www.livrechange.ch](http://www.livrechange.ch)
- [20] **Kadınlar için Alan Derneği**  
Association espacefemmes  
Verein frauenraum  
Rue Saint-Pierre 10, 1700 Fribourg  
026 424 59 24, [info@espacefemmes.org](mailto:info@espacefemmes.org), [www.espacefemmes.org](http://www.espacefemmes.org)
- [21] **Konut Servisi**  
Service du logement SLog  
Wohnungsamt WA  
Boulevard de Pérolles 25, Case postale 1350, 1701 Fribourg  
026 305 24 13, [slog@fr.ch](mailto:slog@fr.ch), [www.fr.ch/slog](http://www.fr.ch/slog)

- 
- [22] **İsviçre Kiracılar Derneği – Fribourg Şubesi**  
Association suisse des locataires ASLOCA – Section fribourgeoise  
Association suisse des locataires (ASLOCA), Sektion Freiburg  
Secrétariat administratif, Case postale 18, 1774 Cousset  
0848 818 800, [www.asloca.ch](http://www.asloca.ch)
- [23] **Fribourg Alman Kesimi Kiracılar Derneği**  
Mieterinnen- und Mieterverband Deutschfreiburg  
Case postale 41, 3185 Schmitten  
0848 023 023, [mieterverband.deutschfreiburg@gmx.ch](mailto:mieterverband.deutschfreiburg@gmx.ch), [www.mieterverband.ch](http://www.mieterverband.ch)
- [24] **Fribourg Kantonu Trafik Tescil Bürosu**  
Office de la circulation et de la navigation du canton de Fribourg OCN  
Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt des Kantons Freiburg ASS  
Route de Tavel 10, Case postale 192, 1707 Fribourg  
026 484 55 55, [info@ocn.ch](mailto:info@ocn.ch), [www.ocn.ch](http://www.ocn.ch)
- [25] **Kanton Vergi Dairesi**  
Service cantonal des contributions SCC  
Kantonale Steuerverwaltung KSTV  
Rue Joseph-Piller 13, Case postale, 1701 Fribourg  
026 305 33 00, [scc@fr.ch](mailto:scc@fr.ch), [www.fr.ch/scc](http://www.fr.ch/scc)
- [26] **Fribourg Kantonu Emekli Sandığı**  
Caisse de compensation du canton de Fribourg CCCFR  
Ausgleichskasse des Kantons Freiburg AKFR  
Impasse de la Colline 1, Case postale 176, 1762 Givisiez  
026 305 52 52, [ecasfr@fr.ch](mailto:ecasfr@fr.ch), [www.caisseavsfr.ch](http://www.caisseavsfr.ch)
- [27] **Fribourg Kantonu Malullük Sigortası Müdürlüğü**  
Office de l'assurance-invalidité du canton de Fribourg, Office AI  
Invalidenversicherungsstelle des Kantons Freiburg IV-Stelle  
Route du Mont-Carmel 5, 1762 Givisiez  
026 305 52 37, [info@aifr.ch](mailto:info@aifr.ch), [www.aifr.ch](http://www.aifr.ch)
- [28] **Devlet İş ve İşçi Bulma Dairesi**  
Service public de l'emploi SPE  
Amt für den Arbeitsmarkt AMA  
Boulevard de Pérolles 25, Case postale 1350, 1701 Fribourg  
026 305 96 00, [spe@fr.ch](mailto:spe@fr.ch), [www.fr.ch/spe](http://www.fr.ch/spe)

---

[29] **Fribourg Sendika Birliği**

Union syndicale fribourgeoise USF  
Freiburger Gewerkschaftsbund FGB  
Rue des Alpes 11, Case postale 1541, 1701 Fribourg  
026 322 74 45, [usfr@bluewin.ch](mailto:usfr@bluewin.ch), [www.uss.ch](http://www.uss.ch)

[30] **Kadın-Erkek Eşitliği ve Aile Bürosu**

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille BEF  
Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen GFB  
Rue de la Poste 1, Case postale, 1701 Fribourg  
026 305 23 86, [bef@fr.ch](mailto:bef@fr.ch), [www.fr.ch/bef](http://www.fr.ch/bef), [www.familles-fribourg.ch](http://www.familles-fribourg.ch)

[31] **İş Destekleme Derneği – Sosyal ve Mesleki Uyum Merkezi**

Association Chèque Emploi – Centre d'intégration socioprofessionnelle  
Verein Service Check, Institution für sozio-professionelle Integration  
Route des Daillettes 1, 1709 Fribourg  
026 426 02 40, [cheque-emploi@cisf.ch](mailto:cheque-emploi@cisf.ch), [www.cheque-emploi-fribourg.ch](http://www.cheque-emploi-fribourg.ch)

[32] **Fri-Santé – Grisélidis (Hayat Kadınlarına Yardım Derneği)**

Fri-Santé – Grisélidis  
Boulevard de Pérolles 30, 1700 Fribourg  
026 321 49 45, [griselidis@frisante.ch](mailto:griselidis@frisante.ch), [www.griselidis.ch](http://www.griselidis.ch)

[33] **Okul Dış Bakımı ve Tedavi Servisi**

Service dentaire scolaire SDS  
Schulzahnpflegedienst SZPD  
Boulevard de Pérolles 23, 1700 Fribourg  
026 305 98 00, [sds@fr.ch](mailto:sds@fr.ch), [www.fr.ch/sds](http://www.fr.ch/sds)

[34] **Fribourg Akıl sağlığı Ağı**

Réseau fribourgeois de santé mentale RFSM  
Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit  
Centre de soins hospitaliers, L'Hôpital 140, Case postale 90, 1633 Marsens  
026 305 78 00, acil: 026 305 77 77, [rfsm@rfsm.ch](mailto:rfsm@rfsm.ch), [www.rfsm.ch](http://www.rfsm.ch)

- 
- [35] **Fribourg Yaşlılar Bakım Kurumları Derneği**  
Association fribourgeoise des institutions pour personnes âgées AFIPA  
Vereinigung freiburgischer Alterseinrichtungen VFA  
Secrétariat général  
Route Saint-Nicolas-de-Flüe 2, 1700 Fribourg  
026 915 03 43, [office@afipa-vfa.ch](mailto:office@afipa-vfa.ch), [www.afipa-vfa.ch](http://www.afipa-vfa.ch)
- [36] **Fribourg Evde Bakım ve Yardım Derneği**  
Association fribourgeoise d'aide et de soins à domicile AFAS  
Spitex Verband Freiburg SVF  
Secrétariat cantonal  
Route Saint-Nicolas-de-Flüe 2, 1700 Fribourg  
026 321 56 81, [info@aide-soins-fribourg.ch](mailto:info@aide-soins-fribourg.ch), [www.aide-soins-fribourg.ch](http://www.aide-soins-fribourg.ch)
- [37] **Pro Senectute Fribourg – Freiburg (Yaşlılara Yardım Kurumu Fribourg Şubesi)**  
Passage du Cardinal 18, Case postale 169, 1705 Fribourg  
026 347 12 40, [info@fr.prosenectute.ch](mailto:info@fr.prosenectute.ch), [www.fr.prosenectute.ch](http://www.fr.prosenectute.ch)
- [38] **Pro Infirmis Fribourg – Freiburg Servisi**  
Pro Infirmis Fribourg – Freiburg  
Route Saint-Nicolas-de-Flüe 2, Case postale 98, 1705 Fribourg  
026 347 40 00, [fribourg@proinfirmis.ch](mailto:fribourg@proinfirmis.ch), [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)
- [39] **Gezici Eğitim Servisi**  
Service éducatif itinérant SEI  
Früherziehungsdienst FED  
Fondation Les Buissonnets, Rte de Villars-les-Joncs 3,  
Case postale 155, 1707 Fribourg  
026 484 21 13, [info@sei-fribourg.ch](mailto:info@sei-fribourg.ch), [www.sei-fribourg.ch](http://www.sei-fribourg.ch)
- [40] **Fribourg Cinsel Sağlık Merkezi**  
Centre fribourgeois de santé sexuelle CFSS  
Freiburger Fachstelle für sexuelle Gesundheit FFSG  
• Rue de la Grand-Fontaine 50, 1700 Fribourg  
• Rue de la Condémine 60, 1630 Bulle  
026 305 29 55, [sante.sexuelle@fr.ch](mailto:sante.sexuelle@fr.ch), [www.fr.ch/cfss](http://www.fr.ch/cfss)

- 
- [41] **Parmak izi: HIV/AIDS ve cinsel yolla bulaşıcı hastalıkları tedbir Merkezi**  
Empreinte : Centre de soutien et de prévention dans le domaine du VIH/Sida et IST  
Empreinte: Hilfs- und Präventionsstelle für HIV/Aids und STI  
Boulevard de Pérolles 57, 1700 Fribourg  
026 424 24 84, [empreinte@tremplin.ch](mailto:empreinte@tremplin.ch), [www.tremplin.ch/empreinte](http://www.tremplin.ch/empreinte)
- [42] **Kurumsal İşler, Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Servisi**  
Service des affaires institutionnelles, des naturalisations et de l'état civil – SAINEC  
Amt für institutionelle Angelegenheiten, Einbürgerungen und Zivilstandswesen IAEZA  
Boulevard de Pérolles 2, Case postale 471, 1701 Fribourg  
026 305 14 17, [office.etatcivil@fr.ch](mailto:office.etatcivil@fr.ch), [www.fr.ch/sainec](http://www.fr.ch/sainec)
- [43] **Sarigai**  
Case postale 282, 1709 Fribourg  
079 610 59 37, [sarigai@sarigai.ch](mailto:sarigai@sarigai.ch), [www.sarigai.ch](http://www.sarigai.ch)
- [44] **Fribourg Ailelere Yardım Derneği**  
Association Office familial Fribourg  
Verein Paar- und Familienberatung Freiburg  
Avenue de la Gare 14, Case postale 1131, 1701 Fribourg  
026 322 10 14, [info@officefamilial.ch](mailto:info@officefamilial.ch), [www.officefamilial.ch](http://www.officefamilial.ch)
- [45] **Çocuk ve Gençleri Koruma Servisi**  
Service de l'enfance et de la jeunesse SEJ  
Jugendamt JA  
Boulevard de Pérolles 24, Case postale 29, 1705 Fribourg  
026 305 15 30, [sej-ja@fr.ch](mailto:sej-ja@fr.ch), [www.fr.ch/sej](http://www.fr.ch/sej)

- 
- [46] **Çocuk, yetişkin erkek ve trafik kazasına uğramış kişiler için danışma merkezi (LAVI)**  
Centre de consultation LAVI pour enfants, hommes  
et victimes de la circulation  
Opferberatungsstelle für Kinder, Männer und Opfer von Verkehrsunfällen  
Boulevard de Pérolles 18A, Case postale 29, 1705 Fribourg  
026 305 15 80, [LAVI-OHG@fr.ch](mailto:LAVI-OHG@fr.ch), [www.fr.ch/sej/lavi](http://www.fr.ch/sej/lavi)
- [47] **Frabina – Farklı Uyruklu Kadınlar ve Erkekler için danışma bürosu**  
Frabina – Agence de consultation pour femmes et hommes  
dans des relations binationales  
Frabina – Beratungsstelle für Frauen und Männer in binationalen Beziehungen  
Kapellenstrasse 24, 3011 Bern  
031 381 27 01, [info@frabina.ch](mailto:info@frabina.ch), [www.frabina.ch](http://www.frabina.ch)
- [48] **Kadın Dayanışma Derneği – Şiddet ve suç mağduru kadınlar için yardım merkezi (LAVI)**  
Association Solidarité Femmes – Centre LAVI pour femmes victimes  
de violence et d'infraction pénale  
Verein Frauenhaus – Opferberatungsstelle für Frauen als Opfer  
von Gewalt und Straftaten  
Case postale 1400, 1701 Fribourg  
026 322 22 02 (24 saat yanıt verilir), [info@sf-lavi.ch](mailto:info@sf-lavi.ch), [www.sf-lavi.ch](http://www.sf-lavi.ch)
- [49] **Ex-expression- Şiddete Eğilimli Kişilere Önlem ve Yardım Derneği**  
EX-expression – Organisme de prévention et d'aide aux auteur-e-s de violence  
EX-expression – Hilfsorganisation für Gewalttäter, Gewalttäterinnen  
und Gewaltprävention  
Route de la Vignettaz 48, 1700 Fribourg  
0848 08 08 08, [info@ex-expression.ch](mailto:info@ex-expression.ch), [www.ex-expression.ch](http://www.ex-expression.ch)
- [50] **Aile Eğitimi Derneği**  
Education familiale  
Familienbegleitung  
Case postale 2, 1707 Fribourg  
Fransızca: 026 321 48 70, Almanca: 026 322 86 33,  
[contact@educationfamiliale.ch](mailto:contact@educationfamiliale.ch), [www.educationfamiliale.ch](http://www.educationfamiliale.ch)



- 
- [51] **Fribourg aile gün içi bakım Federasyonu**  
Fédération fribourgeoise d'accueil familial de jour  
Verband Freiburgischer Tagesfamilien  
Passage du Cardinal 12, 1700 Fribourg  
[federation@accueildejour.ch](mailto:federation@accueildejour.ch), [www.accueildejour.ch](http://www.accueildejour.ch) > Bölgelere göre numaraları tanımak için internet sitesine bakınız
- [52] **Fribourg Kreş ve Çocuk Yuvası Federasyonu**  
Fédération des crèches et garderies fribourgeoises  
Freiburger Krippenverband  
026 429 09 92, [info@crechesfribourg.ch](mailto:info@crechesfribourg.ch), [www.crechesfribourg.ch](http://www.crechesfribourg.ch)
- [53] **Mesleki Yönlendirme ve Yetişkin Eğitimi Merkezi**  
Service de l'orientation professionnelle et de la formation des adultes SOPFA  
Amt für Berufsberatung und Erwachsenenbildung BEA  
Rue St-Pierre Canisius 12, 1700 Fribourg  
026 305 41 86, [sopfa@fr.ch](mailto:sopfa@fr.ch), [www.fr.ch/sopfa](http://www.fr.ch/sopfa)
- [54] a) **Fransızca konuşulan bölge: Göçmen çocukların eğitimi, anadil ve kültür dersleri sorumlusu**  
Collaboratrice pédagogique pour la scolarisation des enfants de migrants et les cours de langue et culture d'origine  
Route André Piller 21, 1762 Givisiez  
026 305 46 15, [senof@fr.ch](mailto:senof@fr.ch), [www.fr.ch/osso](http://www.fr.ch/osso)
- [54] b) **Almanca konuşulan bölge: Göçmen çocukların eğitimi, anadil ve kültür dersleri sorumlusu**  
Pädagogische Beraterin für die Schulung fremdsprachiger Schülerinnen und Schüler (KG-PS-OS) und die Kurse in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK)  
Schulinspektorat KG-PS Deutschfreiburg  
Mariahilfstrasse 2, 1712 Tafers  
026 305 40 88, [doa@fr.ch](mailto:doa@fr.ch), [www.fr.ch/osso](http://www.fr.ch/osso)

---

[55] **Eğitim Kredileri Servisi**

Service des subsides de formation SSF  
Amt für Ausbildungsbeiträge ABBA  
Rue St-Pierre Canisius 12, Case postale, 1701 Fribourg  
026 305 12 51, [bourses@fr.ch](mailto:bourses@fr.ch), [www.fr.ch/ssf](http://www.fr.ch/ssf)

[56] **Çevre Koruma Servisi**

Service de l'environnement SEN  
Amt für Umwelt AfU  
Impasse de la Colline 4, 1762 Givisiez  
026 305 37 60, [sen@fr.ch](mailto:sen@fr.ch), [www.fr.ch/sen](http://www.fr.ch/sen)

[57] **Fribourg Netzwerk Gönüllüler Ağı**

Réseau Bénévolat Netzwerk Fribourg – Freiburg RBN  
Route Saint-Nicolas-de-Flüe 2, 1700 Fribourg  
026 422 37 07, [info@benevolat-fr.ch](mailto:info@benevolat-fr.ch), [www.benevolat-fr.ch](http://www.benevolat-fr.ch)

[58] **Fribourg Kantonundaki önemli siyasi partiler**

- › **Sosyal hristiyan partisi PCS**  
Parti chrétien social PCS, [www.csp-pcs.ch](http://www.csp-pcs.ch)  
Christlichsoziale Partei CSP, [www.csp-pcs.ch](http://www.csp-pcs.ch)
- › **Demokrat hristiyan partisi PDC**  
Parti démocrate-chrétien PDC, [www.pdc-fr.ch](http://www.pdc-fr.ch)  
Christlichdemokratische Volkspartei CVP, [www.pdc-fr.ch](http://www.pdc-fr.ch)
- › **Liberal-radikal partisi PLR**  
Parti libéral-radical PLR, [www.plrf.ch](http://www.plrf.ch)  
FDP. Die Liberalen FDP, [www.plrf.ch](http://www.plrf.ch)
- › **Sosyalist partisi PS**  
Parti socialiste PS, [www.ps-fr.ch](http://www.ps-fr.ch)  
Sozialdemokratische Partei SP, [www.ps-fr.ch](http://www.ps-fr.ch)
- › **Demokratik merkez birliği partisi UDC**  
Parti de l'Union démocratique du centre UDC, [www.udc-fr.ch](http://www.udc-fr.ch)  
Schweizerische Volkspartei SVP, [www.udc-fr.ch](http://www.udc-fr.ch)
- › **Yeşiller partisi**  
Parti Les Verts, [www.verts-fr.ch](http://www.verts-fr.ch)  
Die Grünen, [www.verts-fr.ch](http://www.verts-fr.ch)

## **2018 yılı baskısı**

Göçmenler Uyum ve Irkçılığı Önleme Bürosu IMR  
Grand-Rue 26, 1700 Fribourg

## **Sayfalama**

Agence Symbol, Châtel-St-Denis

## **Resimlemeler**

Adèle Dafflon, Fribourg

## **Baskı**

Imprimerie Saint-Paul, Fribourg

## **Ekteki harita için kaynak**

Office fédéral de la topographie, Berne  
Office fédéral de la statistique: GEOSTAT,  
Neuchâtel/Service de la statistique  
du canton de Fribourg

Bu kitapçığın 10 farklı dildeki çevirileri

[www.fr.ch/imr](http://www.fr.ch/imr)

Finansal destekçilerimizin katkılarıyla



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG  
WWW.FR.CH



—  
Imprimé sur papier 100% recyclé

Auf 100% umweltfreundlichem Papier gedruckt

**Göçmenler Uyum ve Irkçılığı Önleme  
Bürosu IMR**

Grand-Rue 26  
1700 Fribourg  
T : 026 305 14 85  
[integration@fr.ch](mailto:integration@fr.ch)

[www.fr.ch/imr](http://www.fr.ch/imr)

EC 2999

